



**BOSCH**

Mosógép  
WAY32890EU

**hu** Használati és Üzembehelyezési útmutató

# Az Ön új mosógépe

Ön egy Bosch márkájú prémium mosógép mellett döntött. Az innovatív technológiáknak köszönhetően mosógépét tökéletes mosási teljesítmény és takarékos víz- és energiafogyasztás jellemzi.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosógépet gondosan ellenőrzünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

A termékeinkre, tartozékainkra, pótalkatrészeinkre és szolgáltatásainkra vonatkozó részletes információkat a [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) internetes oldalon találja meg, vagy forduljon a vevőszolgálati központunkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatóak.



A készüléket csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

## Szimbólumok magyarázata

### **Figyelmeztetés!**

Ez a szimbólumból és jelzőszóából álló kombináció egy olyan lehetséges veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet, ha nem kerülik el.

### **Figyelem!**

Ez a szimbólumból és jelzőszóából álló kombináció egy olyan lehetséges veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely csekély mértékű vagy könnyű sérülésekhez vezethet, vagy anyagi és környezeti károkat okozhat.



Útmutatások a készülék optimális használatához, valamint egyéb hasznos információk.



# Tartalomjegyzék

## Mosás előtt

■ Rendeltetésszerű használat	4
■ Biztonsági útmutatások	5
■ Környezetvédelem	7
■ A legfontosabbak röviden	8
■ Ismerkedés a készülékkel	9
■ Mosószertartó fiók	10
■ Kezelő-/kijelzőelemek	11

## A készülék kezelése

■ Minden mosás előtt	12
■ Mosás	18
■ Mosás után	21
■ Programáttekintés	22
■ Program beállítások/-opciók	28
■ Automata folttisztítás	31
■ Intelligens adagolórendszer	32
■ Vegye figyelembe	37
■ Készülék beállítások	38
■ Érzékelő rendszer – Ilyen intelligens az Ön mosógépe	39

## Tisztítás és karbantartás

■ Ápolás és karbantartás	40
■ Kinyitás vész helyzetben, pl. áramkimaradásnál	46
■ Útmutatások a kijelző mezőn	47
■ Mi a teendő zavar esetén?	48
■ Vevőszolgálat	50

## A készülék felállítása

■ A szállítás terjedelme	51
■ Felállítás	53
■ Távolítsa el a szállítási biztosítókat	55
■ Vízbekötés	57
■ Beállítás	60
■ Elektromos csatlakoztatás	61
■ Az 1. mosás előtt	62
■ Szállítás pl. költözéskor	63

## Tárgymutató

**64**



## Rendeltetészerű használat

- Kizárólag háztartási használatra.
- A mosógép géppel mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosóvízben történő mosására alkalmas.
- Hideg ivóvízzel és mosógépben használható, kereskedelmi forgalomban kapható mosó- és ápolószerekkel történő használatra.
- Minden mosó- és segédanyag, ill. ápoló- és tisztítószer adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat.
- A mosógépet gyermekek 8 éves kortól, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek és tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha **felügyelet alatt állnak**, vagy ha felelős személytől **elígazítást kaptak**.
- A háziállatokat távol kell tartani a mosógéptől.

Olvassa el a használati és felállítási útmutatót, valamint a mosógéphez mellékelt minden más információt, és ennek megfelelően járjon el.

A dokumentumokat későbbi használatra meg kell őrizni.



# Biztonsági útmutatások

## **⚠ Figyelmeztetés!**

### **Életveszély elektromos áram miatt!**

A feszültségvezető részek érintésekor életveszély áll fenn.

- Csak a hálózati csatlakozódugónál fogva szabad húzni, a vezetékét soha.
- A hálózati csatlakozódugaszt csak száraz kézzel dugja be/húzza ki.

## **⚠ Figyelmeztetés!**

### **Gyermekeket fenyegető veszélyek!!**

- A gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül a mosógépnél hagyni.
- Gyermekek nem játszhatnak a mosógéppel.
- A gyermekek bezáródhatnak a készülékekbe és életveszélybe kerülhetnek.

Az elhasznált készülékeknél:

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.
- A hálózati vezetékét vágja le és a csatlakozó dugóval együtt távolítsa el.
- A betöltő-ablak zárószervezetét törje el!
- Gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül tisztítási és karbantartási munkákat.
- Játék közben a gyermekek csomagolóanyagokba/fóliákba és a csomagolás részeibe csavarhatják be magukat, vagy ezeket a fejükre húzhatják és megfulladhatnak.

A csomagolóanyagokat, fóliákat és a csomagolás részeit gyermekektől távol kell tartani.

- Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a betöltő ablak üvege felforrósodik.

Akadályozza meg, hogy gyermekek érintsék meg a betöltő ablakot.

- A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést, ill. azokkal érintkezésbe kerülve szem-/bőrirritációkat okozhatnak.  
A mosó- és ápolószereket gyermektől elzárva kell tárolni.

## **⚠ Figyelmeztetés!**

### **Robbanás miatti veszély!!**

Oldószertartalmú tisztítószerrel, pl. feltöltővel/ mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak.

A ruhadarabokat előzőleg alaposan öblítse ki kézzel.

## **⚠ Figyelem!**

### **Leforrázás veszélye!**

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásakor vagy vésznitáskor) leforrázás történhet. Hagyni kell lehűlni a mosóvizet.

## **⚠ Figyelem!**

### **A készülék sérülése miatti veszély!**

#### **– A borítólappal eltörhet!**

Nem szabad felmászni a mosógépre.

#### **– A kinyitott betöltő ablak letörhet vagy a mosógép felbillenhet!**

Nem szabad a kinyitott betöltő ablakra támaszkodni.

## **⚠ Figyelem!**

### **Veszély a forgó dobba történő benyúlásakor/a dob megfogásakor!**

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

Ne nyúljon a forgó dobba. Várja meg, hogy a dob már ne forogjon.

## **⚠ Figyelem!**

### **Veszély a folyékony mosó-/ápolószerekkel történő érintkezésakor!**

A mosószertartó fiók üzemelés közben történő kinyitásakor mosó-/ápolószer spriccelhet ki.

Elővigyázatosan kell eljárni a mosószertartó fiók kinyitásakor.

Szembe/bőrre kerülve alaposan ki/le kell mosni.

Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.

## **⚠ Figyelem!**

### **Veszély az adagoló tartályokból kifolyó mosószer/öblítő miatt!**

A kifolyó mosószer/öblítő hátrányosan befolyásolhatja a készülék működését, pl. elektromos károkat okozhat.

A készülék szállítása előtt ki kell üríteni az adagoló tartályokat.





## Csomagolás/Kiselejtezett készülék



A csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus készülékek hulladékaira vonatkozó 2002/96/EK sz. európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

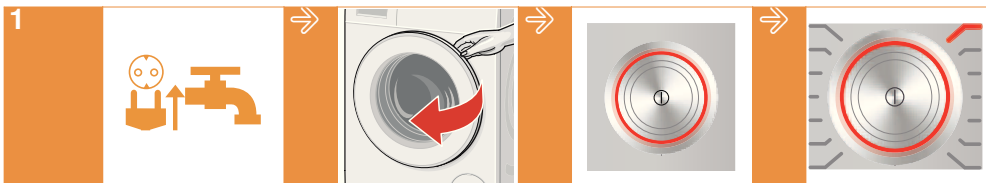
Az irányelv keretét szabja a használt készülékek egész Európában érvényes visszavételének és értékesítésének.

## Takarékossági útmutatások

- Használja ki a mindenkor program maximális ruhamennyiségét.
- A normál szennyezettségű mosnivalót előmosás nélkül mossa.
- A **Cottons 90 °C** (Pamut 90 °C) helyett válassza a **Cottons 60 °C** (Pamut 60 °C) programot és nyomja meg az **EcoPerfect** gombot. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jóval kisebb energiafogyasztással.
- A mosószer intelligens adagoló rendszerrel történő adagolása hozzájárul a mosószer- és vízmegtakarításhoz.
- **Energiatakarékos üzemmód:** A kijelző mező megvilágítása néhány perc után kialszik, a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  villog. A világítás bekapcsolásához nyomjon tetszőleges gombot.  
Az energiatakarékos üzemmód nem kapcsolódik be, ha egy program fut.
- **Automatikus kikapcsolás:** Ha a készüléket hosszabb ideig nem kezelik, akkor program indítás előtt és program vége után energiamegtakarítás céljából automatikusan kikapcsol. A készülék bekapcsolásához újra meg kell nyomni a főkapcsolót, a  gombot.
- Amennyiben a ruhaneműt ezt követően ruhaszárító gépben szárítják, akkor a centrifuga-fordulatszámot a szárító gyártójának útmutatója alapján válassza meg..



# A legfontosabbak röviden



1 Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt. Nyissa ki a vízcsapot.

Nyissa ki a betöltőablakot.

Bekapcsoláshoz nyomja meg a **⏻** gombot.

Válassza pl. a **Cottons** (Pamut) programot.

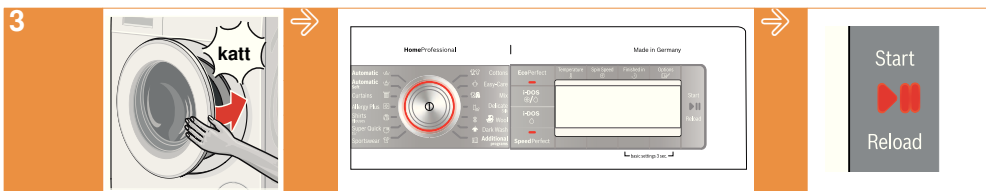


2 Válogassa ki a ruhaneműt.

Helyezze be a ruhaneműt.

adagolás: automatikus **⓪**  
Kérem a ruhát berakni: max. 8 kg

Ne lépje túl a maximális betölthető mennyiséget.



3 Csupkja be a betöltőablakot.

Adott esetben módosítson a választott program beállításain és válasszon program beállításokat/opciókat.

Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés) **▶||** gombot.



4 Program vége

Kikapcsoláshoz nyomja meg a **⏻** gombot.

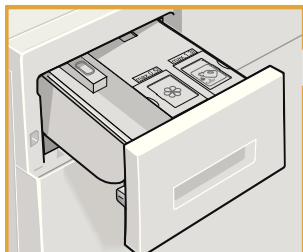
Zárja el a vízcsapot (Aquastop nélküli modelleknél).





# Ismerkedés a készülékkel

mosószer tartó fiók

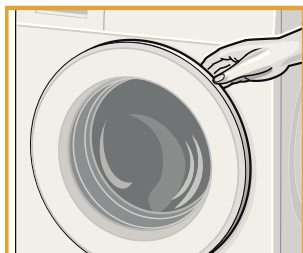


kezelő-/  
kijelzőelemek

belső  
dobvilágítás  
(modelltől  
függően)

betöltő ablak

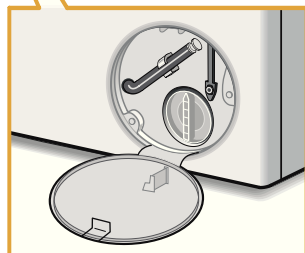
szervizfedél



nyissa ki a betöltő-ablakot



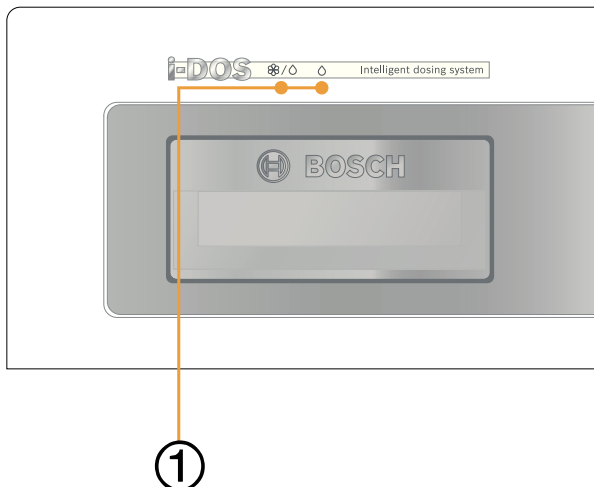
és csukja be




szervizfedél



# Mosószer tartó fiók








## Intelligens adagoló rendszer (i-DOS):

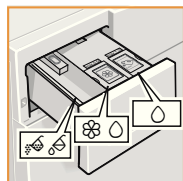
Mosógépe intelligens adagolórendszerrel van felszerelve folyékony mosószer és öblítő számára. Ehhez az i-DOS  (1,3 l) és i-DOS  (0,5 l) tartály áll a rendelkezésére a mosószer tartó fiókban. Választhat, hogy egy folyékony mosószer és egy öblítőt, vagy két folyékony mosószer kíván-e használni.






A választott programtól és beállításoktól függően az i-DOS tartályokból az optimális mennyiségű mosószer/öblítő kerül adagolásra.

Gyárilag a következő adagolás van beállítva:

- i-DOS   mosószer enyhén szennyezett ruhaneműkhöz és
- i-DOS    öblítőszer normál szennyezettségű ruhaneműkhöz.

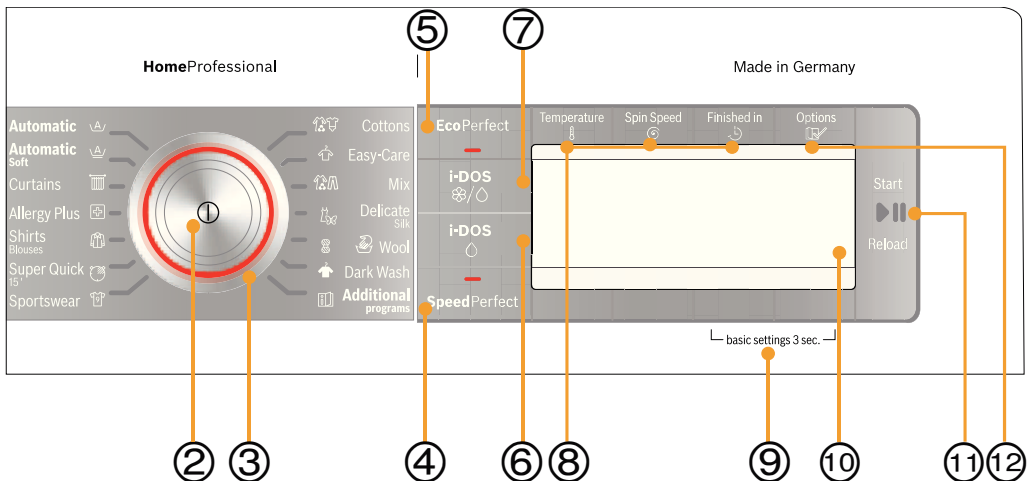
Az i-DOS beállítások áttekintése → *Oldal 22*



	tartály	intelligens adagoláshoz: folyékony mosószer	
		tartály	intelligens adagoláshoz: öblítő vagy folyékony mosószer
		kamra	rekesz manuális adagoláshoz → <i>Oldal 36</i>



# Kezelő-/kijelzőelemek



**i** Minden gomb érzékeny, elég enyhén megérinteni.

- ① Az intelligens adagolás jelzőlámpái → *Oldal 33*
- ② Főkapcsoló – Nyomja meg a ① gombot. A mosógép be-/kikapcsolása.
- ③ Programválasztó – Mindkét irányba forgatható. *Programáttekintés* → *Oldal 22*
- ④ **SpeedPerfect** gomb → *Oldal 16,* → *Oldal 28*
- ⑤ **EcoPerfect** gomb → *Oldal 16,* → *Oldal 28*
- ⑥ **i-DOS** gomb, *adagolás* → *Oldal 17,* → *Oldal 29*
- ⑦ **i-DOS** gomb, *adagolás* → *Oldal 17,* → *Oldal 29*
- ⑧ A **Temperature** (Hőmérséklet), **Spin Speed** (Centrifugálás), **Finished in** (Kész múlva) (program befejezési idő) gombok → *Oldal 16,* → *Oldal 28*
- ⑨ A **basic settings 3 sec.** (Alapbeállítások 3 mp) gombok a készülék-beállításokhoz (jelzés, nyomóg.-hange., nyelv, autom.kikapcsolás, i-DOS beállítások) kb. 3 másodpercig kell nyomva tartani. *Valamennyi beállítás áttekintése* → *Oldal 38*
- ⑩ Beállítások és információk kijelző mezője
- ⑪ **Start/Reload** (Start/Utántöltés) gomb a programok indításához, megszakításához és leállításához (pl. ruha utántöltéséhez).
- ⑫ **Options** (Opciók) gomb kiegészítő program opciókhoz. *Valamennyi opció áttekintése* → *Oldal 30*



# Minden mosás előtt

- i** – **Szakszerűen állítsa** fel és **csatlakoztassa** a mosógépet.  
→ *Oldal 53*
- Az 1. mosás előtt végezzen egyszer ruhanemű **nélkül** mosást. → *Oldal 62*

## 1. A mosnivaló előkészítése



### A mosnivaló kiválogatása a következők szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín
- Szennyeződés
- Figyelembe kell venni a gyártó ápolásra vonatkozó útmutatásait
- A kezelési címkéken feltüntetett adatok:



Kifőzhető ruha 95 °C, 90 °C



Színes ruhanemű 60 °C, 40 °C, 30 °C



Könnyen kezelhető 60 °C, 40 °C, 30 °C



Finom ruhanemű 40 °C, 30 °C



Kézzel és géppel mosható selyem és gyapjú, hideg, 40 °C, 30 °C



a ruhaneműt ne mossa mosógépben.

### A ruhanemű és a gép kímélése:

- i** – Minden mosó- és segédanyag, ill. ápoló- és tisztítószer adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat.
- A tisztítószerek és a ruhanemű előkezelésére való szerek (pl. foltkezelők, előmosó sprayk, ...) ne érintkezzenek a mosógép felületeivel. Adott esetben rögtön törölje le nedves kendővel a permetkőd-maradványokat és más maradványokat/cseppeket.
- Ürítse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fémtárgyakra (gemkapcsok, stb.), és távolítsa el azokat.
- Az érzékeny ruhadarabokat (harisnyát, kosaras melltartókat) hálóban/zacskóban kell mosni.
- Zárja a cipzárat, a huzatokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtásokból.
- Távolítsa el a függönygörgőket vagy helyezze hálóba/zacskóba.
- Az új ruhadarabokat külön mossa.



## 2. A készülék előkészítése



Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt.

Nyissa ki a vízcsapot.

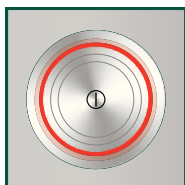
## 3. Program választása és a ruhanemű berakása a dobba




1. Nyissa ki a betöltő ablakot.



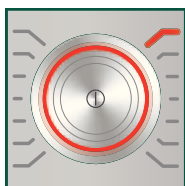
2. Ellenőrizze, hogy a dob teljesen kiürült-e. Adott esetben ürítse ki. Csak így garantált a töltöttség-kijelző hibátlan működése. → *Oldal 39*



3. Nyomja meg a  gombot. A készülék be van kapcsolva. A kijelző mezőn megjelenik a Bosch logó, és a programok minden jelzőlámpája világít.

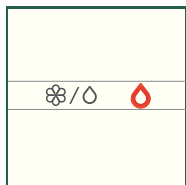
Ezt követően mindig a gyárilag előre beállított **Cottons** (Pamut) program kerül jelzésre.

Kijelzések a **Cottons** (Pamut) programhoz:



^	^	^	^
<b>60°C</b>	<b>1400</b> 	<b>2:31h</b>	  
v	v	v	

- A programválasztón világít a jelzőlámpa és a kijelző mezőn megjelenik a főmenü a választott programhoz.



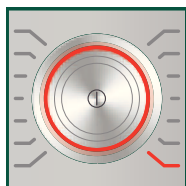
- A mosószer tartó fiók süllyesztett fogantyújában világítanak az intelligens adagolás jelzőlámpái, ha be van kapcsolva az intelligens adagolás.
- **Belső dobvilágítással** rendelkező készülékeknél: A készülék bekapcsolása után, a betöltő ablak kinyitása és becsukása után, valamint program indítás után bekapcsolódik a dob világítása. A világítás önműködően kikapcsol.

#### 4. Válassza ki a programot.

Használhatja az eltárolt programot, **vagy** választhat egy másik programot, *Programáttekintés* → Oldal 22,

**vagy** válassza az **Additional** programs-t (További programok), és válasszon ki egy programot a következőképpen:

pl. **Törülköző**:

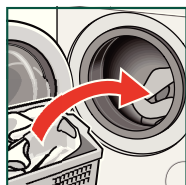


60 °C	1200 Ⓞ	2:15h	
Pehelypaplan			
<b>További programok</b>	<b>Törülköző</b>		✓
<b>Főmenű</b>	Öblítés		^

- A nyílak alatti gombokkal válassza ki a programot. A kiválasztást pipa erősíti meg.
- Várjon, vagy a **Főmenű** gombbal lépjen vissza, a választott program megjelenik a kijelző mezőn.

^	^	^	^
<b>60 °c</b>	<b>1200</b> Ⓞ	<b>2:15h</b>	⊗/⊙ ≡ ⊙ ≡
v	v	v	v
			<b>Törülköző</b>

- A program módosításához nyomja meg a fekete háttérű program alatti gombot, és módosítsa a programot.



#### 5. Ruha berakása.

adagolás: automatikus	Ⓞ
Kérem a ruhát berakni: max. 8 kg	

A kijelző mezőn megjelenik a betöltési képernyő a kiválasztott programhoz (pl. a Főző/tarka programhoz).

Kijelzések az adagolási javaslatához:

- **adagolás: automatikus**, ha az intelligens adagolás előbeállítás.
- **adagolás: ...%**, adagolási javaslat, ha nincs előbeállított intelligens adagolás, lásd *manuális adagolás* → Oldal 36

- i**
- Az előzetesen szétválogatott ruhaneműket széthajtogatva helyezze be. Keverje a nagy és kicsi ruhadarabokat. A különböző méretű ruhadarabok jobban eloszlanak centrifugálásakor. Az elkülönülő ruhadarabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak. → Oldal 39
  - Csak akkor rakja be a mosnivalót, ha a Bosch logó után megjelenik az eltárolt program főmenüje.
  - A betöltési képernyő az ablak kinyitásakor vagy a mosnivaló mennyiségének módosításakor jelenik meg.
  - A töltöttséget jelző sáv feltöltődik berakáskor. Ha túllépték a maximális betölthető mennyiséget, akkor villog a sáv. Nem szabad túllépni a megadott max. betölthető mennyiséget. A túltöltés rontja a mosási eredményt és elősegíti a gyűrődések képződését.

## 4. A választott program beállításainak módosítása

- i** Ne szorítsa be a mosnivalót a betöltő ablak és a gumi tömítés közé.

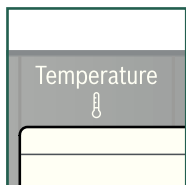
Csukja be a betöltő ablakot.



A kijelző mezőn újra a választott program főmenüje jelenik meg. Használhatja a kijelzett előbeállításokat, vagy a választott programot optimálisan hozzáigazíthatja a mosnivaló adaghoz az előbeállítások módosításával vagy további beállítások/opciók választásával.

- A hőmérséklet, a centrifuga-beállítások, program befejezési idő módosítása :

pl. nyomja meg a **Temperature** (Hőmérséklet) gombot és módosítsa:



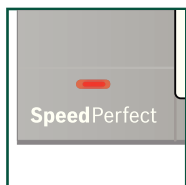
A kijelző mezőn látható nyilak megadják, hogy a beállítások mely billentyűkkel módosíthatók. A beállítások megerősítés nélkül aktívak és megjelenítődnek a főmenüben.

- i** – Ha hosszabb ideig nyomva tartják a gombokat, akkor a beállítási értékek automatikusan végigfutnak.
  - A program kiválasztásánál a kijelzőn látható a mindenkori programidő. A programidő futó programnál automatikusan illesztésre kerül, ha pl. a program beállítások/-opciók változtatása, észlelt hab, észlelt kiegyensúlyozatlanság, a betöltött mosnivaló mennyisége vagy szennyezettsége miatt szükséges a programidő módosítása.



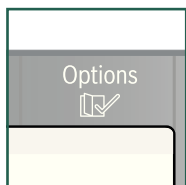
- **EcoPerfect:**

Energiamegtakarításhoz, a standard programmal összehasonlítható mosóhatás mellett. Aktiválás esetén világít a kijelző lámpa.



- **SpeedPerfect:**

Rövidebb ideig tartó mosáshoz, a szabvány programmal azonos mosóhatás mellett. Figyelembe kell venni a max. betölthető mennyiséget. → *Oldal 22*  
Aktiválás esetén világít a kijelző lámpa.




- **Optionen ; Valamennyi opció áttekintése** → *Oldal 30*


Nyomja meg az **Options** (Opciók) gombot és válassza pl. a **többletvíz** opciót:




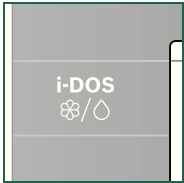
- A két bal oldalon gombbal válassza ki az opciót.





- A két jobb oldalon gombbal kapcsolja be/ki az opciót. A kiválasztott opciók azonnal aktívak. Többlépcsős beállítások esetén a gombok hosszabb nyomva tartásakor automatikusan végigfutnak a beállítások.
- Várjon vagy az **Options**  (Opciók) gombbal vissza a főmenüre.

■ **i-DOS** /◊ öblítő vagy egy második folyékony mosószer adagolásához:

Nyomja meg az i-DOS /◊ gombot és módosítsa:

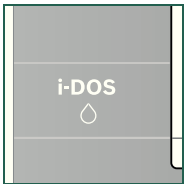


60°C	1400	2:31h	 ◊ ≡
		normál	
<b>i-DOS /◊ adagolás</b>		<b>erős</b>	✓
		ki	
∨	∨	∨	∧

erős: különösen puha ruhaneműhöz (öblítő) vagy erősen szennyezett, ill. foltos ruhaneműhöz (mosószer) Tartály-tartalom: mosószer beállításnál



■ **i-DOS** ◊ folyékony mosószer adagolásához:

Nyomja meg az i-DOS ◊ gombot és módosítsa:

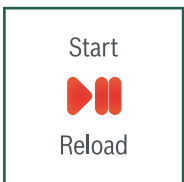



60°C	1400	2:31h	◊ ≡
		kevés	
<b>i-DOS ◊ adagolás</b>		<b>normál</b>	✓
		erős	
∨	∧	∨	∧

normál: normál mértékben szennyezett ruhaneműhöz

- i** Ne adagoljon kiegészítő mosószeret manuálisan a   rekeszbe, ha intelligens adagolás van bekapcsolva a mosószerhez; megakadályozza a túladagolást és a habképződést.

## 6. Program indítása



- Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot. A jelzőlámpa világít.



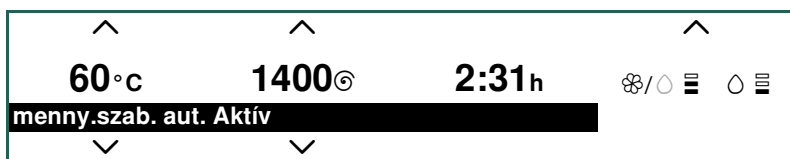
# Mosás

A kijelző mezőn a mosás alatt a program előrehaladását egy sáv mutatja. A sáv a mosási ciklus folyam kitöltődik, és információval szolgál az aktuális program haladásáról.

A nyilak a program haladásának megfelelően jelennek meg és tűnnek el. Ezek mutatják azokat a program beállításokat/-opciókat, amelyek a program haladása közben módosíthatók/hozzáadhatók.

## Néhány programlépés magyarázata:

- menny.szab. aut. Aktív → *Oldal 39*



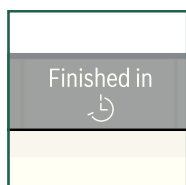
- **előmosás, mosás, öblítés, Centrifugálás, Szivattyúzás ...** jelenik meg a mosási ciklus alatt.
- **öblítés Aquasensor-ral** → *Oldal 39*
- **kieg.öblítés: hab**
- további kijelzések → *Oldal 47*

## Mosás közben

### ■ Gyerekzár

A mosógép biztosításához a beállított funkciók akaratlan módosítása ellen aktiválni lehet a gyerekzárát.

Bekapcsolás/kikapcsolás: kb. 5 másodpercig nyomni kell a **Finished in** (Kész múlva) gombot.




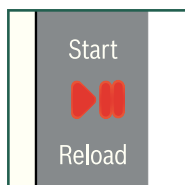
☞ gyerekzár aktív


A kijelző mező kb. 3 másodperc után visszatér a főmenüre. Ha aktív gyerekzárnál elállítják a programválasztót vagy lenyomnak egy gombot, akkor rövid ideig villog a ☞ szimbólum.

## ■ Ruha utántöltése

Program indítás után szükség esetén ruhát lehet utántölteni vagy kivenni.



Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.



- i** – Magas vízszint, magas hőmérséklet vagy forgó dob esetén a betöltő ablak biztonsági okokból zárva marad és nem lehetséges utántöltés. Vegye figyelembe a kijelző mezőn látható útmutatásokat. A program folytatásához nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot. A betöltő ablak reteszelődik és automatikusan folytatódik a program.
- A töltöttség-kijelző utántöltésnél nem aktív.
  - A betöltő ablakot ne hagyja hosszabb ideig nyitva – a ruhaneműből távozó víz kifolyhat.


## ■ Program módosítása

Ha tévedésből rossz programot indítottak el.



1. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.
2. Válasszon más programot.
3. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot. Az új program előlről kezdődik.

## ■ Program leállítása

Magas hőmérsékletű programok esetében:

1. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.
2. Ruhanemű lehűtése: válassza az **Öblítés** (az **Additional programs** (További programok) alatt).
3. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.

Alacsony hőmérsékletű programok esetében:


1. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.
2. állítsa a programválasztót **Centrifugálás\***-ra vagy **Szivattyúzás\***-ra.  
(\* az **Additional programs** (További programok) alatt)
3. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.

## ■ Program vége öbl.stop

öblítőstop állapot elérve:  
válasszon centrifuga vagy szivattyú  
és azután "Start"

Centrifugálás      Szivattyúzás



1. Válassza a **Centrifugálás** (adott esetben igazítsa hozzá a centrifuga-fordulatszámot) vagy a **Szivattyúzás**.
2. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.


## Program vége

A kijelző mezőn megjelenik a **kész, ruha kivétele**.



kész, ruha kivétele

Amennyiben a kijelző mezőn még a **habzásfigyelés**, is megjelenik, akkor a mosógép túl sok habot észlelt a mosóprogram közben, és erre automatikusan további öblítési ciklusokat iktatott be a hab megszüntetésére.

-  Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál kevesebb mosószert adagoljon. Csökkentse az alap adagolási mennyiséget. → *Oldal 34*



# Mosás után



1. Nyissa ki a betöltő ablakot és vegye ki a ruhát.

- ⓪ ruha kivétele,
- ① gép kikapcs.



- Ne felejtse ruhadarabokat a dobban. A következő mosáskor összemehetnek vagy elszínezhetnek valami mást.
- Távolítsa el a doból és a gumi tömítőgallérból az esetleges idegen testeket – korrózióveszély.
- A betöltő ablakot és a mosószertartó fiókot hagyja nyitva, hogy a maradék víz leszáradhasson.



## Kikapcsolás előtt:



- Mindig vegye ki a ruhát. Csak így garantált a töltöttség-kijelző hibátlan működése.
- Mindig várja meg a program végét, mivel különben a készülék még lezáródhat. Ezután kapcsolja be a készüléket, és várja meg a kioldást.



2. Nyomja meg a ① gombot. A készülék ki van kapcsolva.



3. Zárja el a vízcsapot.

**Aquastop funkcióval rendelkező modelleknél nem szükséges.** → Oldal 68



# Programáttekintés



A programok előbeállításai **vastaggal** vannak kiemelve.

## Program/Ruhafajta

## Opciók/Útmutatások



### Programnév

A program rövid ismertetése, ill. annak, hogy milyen textíliákhoz megfelelő.

max. betölthető mennyiség

választható hőmérséklet °C-ban

választható centrifuga-fordulatszámok ford./perc-ben, a max. centrifuga-fordulatszám modelltől függő

lehetséges program opciók

a gyűrődésvédelem program opciónál: lehetséges centrifuga-fordulatszámok ford./perc-ben

öblítő és mosószer lehetséges automata adagolása

✓ be-/kikapcsolható  
– nem választható



### Cottons (Pamut)

Strapabíró textíliák, kifőzhető pamut vagy vászon textíliák.

**i**.\* Csökkentett betölthető mennyiség a **SpeedPerfect** opciónál

max. **8** kg/5 kg \*

hideg – **60** – 90 °C

0 ... **1400** ... 1600 Ford/perc

⊗, ≡, ⓪, 🌀, ↓, ⤵, ⤴, ⤶, ⤷, ⤸, ⤹, ⤺, ⤻, ⤼, ⤽, ⤾, ⤿

esetén ⤵: 0 ... **800** Ford/perc

Mosószer ✓, Öblítő ✓



### Easy-Care (Kímélőmosás)

Műszálás vagy kevertszálás textíliák.

max. 3,5 kg

hideg – **40** – 60 °C

0 ... **1200** Ford/perc

⊗, ≡, ⓪, 🌀, ↓, ⤵, ⤴, ⤶, ⤷, ⤸, ⤹, ⤺, ⤻, ⤼, ⤽, ⤾, ⤿

esetén ⤵: 0 ... **600** ... 800 Ford/perc

Mosószer ✓, Öblítő ✓



A programok előbeállításai **vastaggal** vannak kiemelve.

### Program/Ruhafajta

### Opciók/Útmutatások



**Mix** (Megyes)  
Pamut és műszálas ruhaneműkből álló vegyes töltet.

max. 3,5 kg  
hideg – **40 °C**  
0 ... **1400** ... 1600 Ford/perc  
⊗, =⊗, ⊗, ↓, ⊂, ⊃, ⊄, ⊅, ⊆, ⊇, ⊈, ⊉  
esetén ⊂: 0 ... **600** ... 800 Ford/perc  
Mosószer ✓, Öblítő ✓



**Delicate Silk** (Finommosás/Selyem)  
Érzékeny, mosható, pl. selyem, szatén, műszálas vagy kevertszálas szövet textíliákhoz (pl. selyemblúzok, -sálak).

**i**. Finom textíliákhoz és/vagy selyemhez való, gép mosáshoz megfelelő mosószert kell választani.

max. 2 kg  
hideg – **30** – 40 °C  
0 ... **600** ... 800 Ford/perc  
⊗, =⊗, ⊗, ↓, ⊂, ⊃, ⊄, ⊅, ⊆, ⊇, ⊈, ⊉  
esetén ⊂: 0 ... **600** Ford/perc  
Mosószer ✓, Öblítő ✓



**Wool** (Gyapjú)  
Kézzel és géppel mosható gyapjú, vagy gyapjút tartalmazó textíliák. Különösen kíméletes mosóprogram, a ruha összemenésének elkerüléséhez, hosszabb programszünetek (a textíliák a mosóvízben állnak).

**i**. A gyapjú állati eredetű, pl. angóra, alpaka, láma, birka.

**i**. Gépi mosáshoz megfelelő, gyapjúhoz való mosószert kell használni.

max. 2 kg  
hideg – **30** – 40 °C  
0 ... **800** Ford/perc  
⊗, ⊅  
Mosószer –, Öblítő ✓


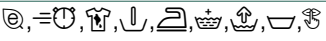



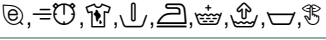

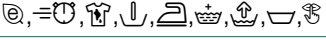


**Dark Wash** (Sötét ruha)  
Pamutból készült sötét és sötét, könnyen kezelhető textíliák.  
A textíliákat kifordítva kell mosni.

max. 3,5 kg  
hideg – **30** – 40 °C  
0 ... **800** ... 1200 Ford/perc  
⊗, =⊗, ⊗, ↓, ⊂, ⊃, ⊄, ⊅, ⊆, ⊇, ⊈, ⊉  
esetén ⊂: 0 ... **600** ... 800 Ford/perc  
Mosószer ✓, Öblítő ✓



A programok előbeállításai **vastaggal** vannak kiemelve.

Program/Ruhafajta	Opciók/Útmutatások
 <b>Sportswear</b> (Sportruházat) Mikroszálas textíliák sportoláshoz és szabadidős tevékenységhez. <b>i</b> .A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni. <b>i</b> .Mosás előtt a mosószertartó fiókot (minden rekeszt) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól.	max. 2 kg hideg – <b>30</b> – 40 °C 0 ... <b>800</b> Ford/perc  esetén <b>2</b> : 0 ... <b>600</b> ... 800 Ford/perc Mosószer –, Öblítő –
 <b>Super Quick</b> 15' (Extra rövid) Extra rövid program, kb. 15 perc, enyhén szennyezett, kisebb adag ruhákhoz.	max. 2 kg hideg – <b>30</b> – 40 °C 0 ... <b>800</b> ... 1200 Ford/perc  Mosószer ✓, Öblítő ✓
 <b>Shirts</b> Blouses (Ingek/Blúzok) Pamutból, vászonzból, műszálból vagy kevertszálas szövetből készült ingek/blúzok. Vasalást nem igénylő ingeknél a <b>2</b> <b>vasaláskönyv</b> . opciónál az ingek/blúzok csak csekély mértékben centrifugálódnak ki. → A ruhanemű magától kisimul. <b>i</b> .Finomszövet/selyem ingeket/blúzokat a Delicate/Silk (Finom/Selyem) programmal kell mosni.	max. 2 kg hideg – <b>40</b> – 60 °C 0 ... <b>800</b> Ford/perc  esetén <b>2</b> : 0 ... <b>400</b> Ford/perc Mosószer ✓, Öblítő ✓
 <b>Allergy Plus</b> (Allergia plusz) Strapabíró textíliá. <b>i</b> .Hosszabb ideig tartó mosás és öblítés magasabb vízszint mellett, különösen érzékeny bőr számára. <b>i</b> .* Csökkentett betölthető mennyiség a <b>SpeedPerfect</b> opciónál	max. <b>8</b> kg/5 kg * hideg – <b>40</b> – 60 °C 0 ... <b>1200</b> ... 1600 Ford/perc  esetén <b>2</b> : 0 ... <b>800</b> Ford/perc Mosószer ✓, Öblítő ✓





A programok előbeállításai **vastaggal** vannak kiemelve.

### Program/Ruhafajta

### Opciók/Útmutatások



#### Curtains (Függönyök)

3,5 kg nehéz sötétítő függöny vagy 25 – 30 m<sup>2</sup> könnyű függöny.

**i**.Az előmosás opció előre be van állítva.

**i**.Rövidebb öblítő- és utolsó centrifugázás.

**i**.Gépi mosáshoz megfelelő, függönyökhöz való mosószeret kell használni.

max. 3,5 kg

hideg – **30** – 40 °C

0 ... **400** ... 800 Ford/perc

Mosószer ✓, Öblítő ✓



#### Automatic Soft (Automata kímélő)

A gép kíméletesebben kezeli a ruhaneműt, valamint automatikusan meghatározza a szennyezettség mértékét, és optimálisan hozzáigazítja a mosási műveletet. → *Oldal 27*

max. 3,5 kg

automata, legfeljebb 30 °C-ig

automata, legfeljebb 1000 ford./perc-ig

Mosószer ✓, Öblítő ✓



#### Automatic (Automata)

Strapabíró textilíá. A gép automatikusan meghatározza a szennyezettség mértékét, és optimálisan hozzáigazítja a mosási műveletet. → *Oldal 27*

max. 6 kg

automata, legfeljebb 40 °C-ig

automata, legfeljebb 1400 ford./perc-ig

Mosószer ✓, Öblítő ✓

### az Additional programs (További programok) alatt



A programok előbeállításai **vastaggal** vannak kiemelve.

### Program/Ruhafajta

### Opciók/Útmutatások



#### Pehelypaplan

Mosógépben mosható, pehelytollal töltött textilíák, fejpárnák, ágytakarók.

**i**.A nagy darabokat külön mossa. Használjon finommosószeret. A mosószeret takarékosan adagolja.

max. 2 kg

hideg – **40** – 60 °C

0 ... **1200** Ford/perc

Mosószer –, Öblítő –

## az Additional programs (További programok) alatt



A programok előbeállításai **vastaggal** vannak kiemelve.

### Program/Ruhafajta

### Opciók/Útmutatások



#### Törölköző

Strapabíró, kifizhető, pamutból készült törölközők.  
Különösen puha törölközők.

max. 3,5 kg

hideg – **60** – 90 °C

0 ... **1200** ... 1600 Ford/perc

Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ

esetén Ⓢ: 0 ... **800** Ford/perc

Mosószer ✓, Öblítő ✓



#### Öblítés

Extra öblítés centrifugálással.

-

-

0 ... **1200** ... 1600 Ford/perc

Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ

esetén Ⓢ: 0 ... **800** Ford/perc

Mosószer -, Öblítő ✓



#### Centrifugálás

Extra centrifugálás megválasztható centrifuga-fordulatszámmal.

-

-

0 ... **1200** ... 1600 Ford/perc

Ⓢ, Ⓢ

esetén Ⓢ: 0 ... **800** Ford/perc

Mosószer -, Öblítő -



#### Enyhe centrifuga

Extra centrifugálás csökkentett fordulatszámmal és különösen kímélő centrifugálási mechanizmussal.

-

-

0 ... **800** ... 1200 Ford/perc

Ⓢ, Ⓢ

esetén Ⓢ: 0 ... **600** Ford/perc

Mosószer -, Öblítő -



#### Szivattyúzás

Az öblítővíz szivattyúzása öblítés-leállításnál Ⓢ (utolsó centrifugálás nélkül)

-

-

-

-

-

Mosószer -, Öblítő -

## Automata programok




A gép automatikusan meghatározza a szennyezettség mértékét és a ruhanemű fajtáját, és optimálisan hozzáigazítja a mosási műveletet, valamint az intelligens adagolást.

- Automatic (Automata): strapabíró textíliák számára.
- Automatic Soft (Automata kímélő): kíméletesebb ruhakezelés.

## Keményítés

**i** A ruhanemű ne legyen öblítővel kezelve.

Válassza ki a **Öblítés** programot.





A folyékony keményítőt a gyártó adatai szerint, kézzel adagolja a   rekeszbe (adott esetben előzőleg ki kell tisztítani). Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.

## Festés/Fehérités

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben.

A só károsíthatja a nemesacélt! Tartsa be a festékgyártó előírásait! A ruhaneműt **ne** a mosógépben fehéritse!

## Áztatás

1. A mosószert i-DOS adagolással vagy a gyártó adatai szerint töltse be a   rekeszbe.
2. Állítsa a programválasztót **Cottons (Pamut) 30 °C**-ra és nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.
3. Kb. 10 perc múlva válassza a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot a program megállításához.
4. A kívánt áztatási idő letelte után újra nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

**i** Azonos színű ruhákat töltsön bele a mosógépbe. Nem szükséges kiegészítő mosószer, a készülék az áztató vizet használja mosásra.

# Program beállítások/-opciók

Programtól függően a program opciókkal még optimálisabban mosnivaló adagjaihoz illesztheti a mosási folyamatot.

Program beállítások/program opciók:

- megerősítés nélkül aktívak.
- a program előrehaladásától függően be-, ill. kikapcsolhatók vagy módosíthatók.
- kikapcsolás után az i-DOS ☼/◊ és i-DOS ◊ beállításai megmaradnak. Minden más program beállítást/-opciót újbóli aktiváláskor újra be kell állítani.

Gombok	Útmutatások
	<p><b>Temperature (Hőmérséklet)</b></p> <p>A program előtt és alatt módosíthatók az előbeállítások, amíg nyilak láthatók. A maximális centrifuga-fordulatszám a programtól és a modelltől függ.</p>
	<p><b>Spin Speed (Centrifugálás)</b></p>
	<p><b>Finished in (Kész múlva)</b></p> <p>A program befejezési idő (program vége) késleltetésére.</p> <p>A program indítása előtt a program vége óránkénti lépésekben, maximum 24 óráig megválasztható. Elindítás után az előválasztott idő, pl. 8h jelenik meg, és a számláló visszaszámol a mosóprogram elkezdődéséig. Ezután pl. a 2:30h programidő jelenik meg.</p> <p>A választott idő a program elindítása után a következőképpen módosítható:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyomja meg a <b>Start/Reload</b> (Start/Utántöltés)  gombot.</li> <li>2. A befejezési idő módosításához nyomja meg a <b>Finished in</b> (Kész múlva) gombot.</li> <li>3. Nyomja meg a <b>Start/Reload</b> (Start/Utántöltés)  gombot.</li> </ol> <p>A <b>gyerekzár</b> bekapcsolásához/kikapcsolásához.</p>
	<p><b>EcoPerfect</b></p> <p>Energia megtakarítására.</p>
	<p><b>SpeedPerfect</b></p> <p>Rövidebb ideig tartó mosáshoz.</p>

## Gombok

## Útmutatások

i-DOS



**i-DOS** ⚙️/💧

kevés – normál –  
erős – ki

az öblítőszerszám adagolási intenzitásának módosításához (pl. mosószer Tartály-tartalom: mosószer beállításakor) a választott programhoz tartósan a következő módosításig:

- kevés: kevésbé puha ruhanemű
- normál: normál mértékben puha ruhanemű
- erős: különösen puha ruhanemű

i-DOS



**i-DOS** 💧

kevés – normál –  
erős – ki

Az öblítőszerszám adagolási intenzitásának módosításához a választott programhoz tartósan a következő módosításig:


- kevés: enyhén szennyezett ruhanemű
- normál: normál mértékben szennyezett ruhanemű
- erős: erősen szennyezett, ill. foltos ruhanemű

**előmosás**

be – ki

Erősen szennyezett ruhához.


**Intelligens adagolás esetén:** A kiválasztott mosószert a gép elő- és főmosásra használja. A túladagolás elkerülésére a normál i-DOS beállítást válassza.




**Kézi adagolás esetén:** Ossa el a mosószert az elő- és főmosáshoz. Az előmosáshoz szükséges mosószert tegye a dobba, a főmosás mosószert pedig töltsse a  kamrába.

**vasaláskönyv.**


be – ki

Csökkenti a gyűrődések kialakulását a speciális centrifugálást követő fellazítással és a csökkentett centrifuga-fordulatszámmal.

.A ruhaneműben kissé több nedvesség marad.

**extra öblítés** + 1 öbl. fázis + 2 öbl. fázis + 3 öbl. fázis

Kiegészítő öblítési fázisok a programtól függően, hosszabb programidő.

.Alkalmazási javaslat: különösen érzékeny bőr esetén vagy/és nagyon lágy vízű területeken.

**többletvív**

be – ki

Megemelt vízszint, a ruhanemű kíméletesebb kezelése.

**öbl.stop**


be – ki

Az utolsó öblítés után a ruhanemű vízben marad. Program befejezése.

**halkabb mosás**

be – ki

Csökkentett zajértékek a speciális mosási és centrifugálási ritmus és a kikapcsolt vége jelzés által. Különösen alkalmas éjszakai mosáshoz.

 A ruhaneműben kissé több nedvesség marad.

**foltok**

Választható foltkezelési eljárások.

→ Oldal 31

Foltos ruhanemű mosásához.





# Automata foltisztítás

## A foltokra vonatkozó általános információk

A speciális foltok kezelésére való Foltok kiegészítő program opciót az **Options** (Opciók) gombbal lehet megtalálni.


Összesen 16 különböző folt közül lehet választani. A mosógép célzottan hozzáigazítja a folt típusához a mosási hőmérsékletet, a dobmozgást és az áztatási időt. Forró vagy hideg víz, könnyű vagy intenzív mosási folyamat és hosszú vagy rövid áztatás gondoskodik a mosási program speciális lefolyásáról minden folttípus esetében. Ezáltal optimális foltkezelés biztosítható.

## Két folt kezelésének ismertetése példán keresztül

-  vér A vért először „fel kell oldani” hideg vízben, majd el kell indítani a kiválasztott mosóprogramot.
-  tojás A tojásrészecskék langyos vízfürdőben történő beáztatással, egy magasabb vízszintet alkalmazó választott mosással majd további öblítési fázisokkal kell eltávolítani.

A további foltokhoz intenzív tanulmányokban hasonló megoldásokat dolgoztunk ki.

## Választható foltkezelési eljárások



- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  bébiétel |  föld és homok  |  narancs     |  szenny. zokni |
|  vér     |  fű            |  vörösbor   |  zsír/étolaj  |
|  tojás  |  kávé         |  csokoládé |  tea         |
|  eper   |  kozmetikumok |  izzadság  |  paradicsom  |

Mosógépe intelligens adagolórendszerrel van felszerelve folyékony mosószer és öblítő számára. Ehhez az i-DOS  $\text{O}$  (1,3 l) és i-DOS  $\text{O}/\text{O}$  (0,5 l) tartály áll a rendelkezésére a mosószertartó fiókban. Választhat, hogy egy folyékony mosószert és egy öblítőt, vagy két folyékony mosószert kíván-e használni.

A választott programtól és beállításoktól függően az i-DOS tartályokból az optimális mennyiségű mosószer/öblítő kerül adagolásra.

## Üzembe helyezés

A készülék gyárilag előre be van állítva egy folyékony mosószer és egy öblítő adagolására, megfelelő cserélhető címkékkel megjelölve a töltőfedeleken:

-  színes ruhákhoz való mosószer, előreszerelt,
- $\text{O}/\text{O}$  öblítő csak i-DOS  $\text{O}/\text{O}$ , előreszerelt,
-  általános/univerzális mosószer, mellékelve.

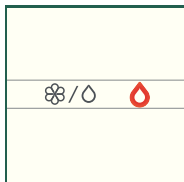
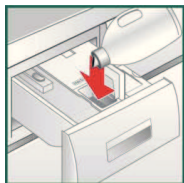
A cserélhető címkék cseréje:



### Az adagolótartályok feltöltése

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Nyissa ki a töltőfedelelet.
3. Töltse be a mosószert/öblítőt. Ne töltse a **max** jelölés fölé.
4. Csukja le a töltőfedelelet.
5. A mosószertartó fiókot lassan, teljesen tolja be.

A teljesen betölt fiók bekapcsolt készülék esetén a következőkből látható:

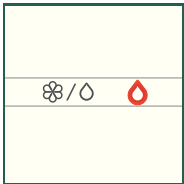


- a hozzá tartozó kijelző világít a kiválasztott i-DOS  $\text{O}$ , i-DOS  $\text{O}/\text{O}$  intelligens adagolás esetén. → *Oldal 33*
- A kijelző egyszer felvillan és utána kialszik, ha az intelligens adagolás nincs kiválasztva. → *Oldal 33*



- i** Mosó- és ápolószereinek kiválasztásánál vegye figyelembe a gyártók útmutatásait. Mi folyékony és gél formátumú általános, univerzális és színes ruhákhoz való mosószereket ajánlunk minden gépben mosható, pamut és műszálás színes textíliához.
- Csak olyan önmagában folyékony termékeket és géleket használjon, amelyek mosószertartó fiókba adagolását a gyártó ajánlja.
  - Ne keverje a különböző folyékony mosószereket. A folyékony mosószer cseréjekor (típus, gyártó, ...) maradéktalanul ürítse ki az adagoló tartályt. → *Oldal 41*
  - Ne használjon oldószert tartalmazó, maró hatású vagy gázt felszabadító szereket (pl. folyékony fehéritőt).
  - Ne keverje össze a mosószert és az öblítőt.
  - Ne használjon túltárolt keveredő és nagyon besűrűsödött termékeket.
  - A kiszáradás elkerülése érdekében ne hagyja hosszabb ideig nyitva a töltőfedelelet.

## Napi használat



- Világító kijelzők a fiók fogantyúján
  - A jelzés akkor **világít**, ha ki van választva a tartály számára az intelligens adagolás. A kombinált tartálynál  $\text{☼}/\text{○}$  a jelzőlámpa a mindenkori eltárolt tartály-tartalmat ( $\text{☼}$  öblítőszer/ $\text{○}$  mosószer) jelölve világít. → *Oldal 38*
  - A kijelzés **villog**, ha bekapcsolt intelligens adagolásnál a töltésszint nem éri el minimális szintet a tartályban.
  - A kijelzés **röviden felvillan**, ha a fiók megfelelően a helyre van tolvá.
- Intelligens adagolás be- és kikapcsolása/Adagolási intenzitás hozzáigazítása
 

A mosószer és az öblítő intelligens adagolása minden engedélyezett programban, *lásd a(z)* → *Oldal 22* oldaltól, gyárilag be van kapcsolva. A mosószer adagolási intenzitása enyhére (enyhén szennyezett ruhanemű), az öblítőszeré pedig normálra (normál puhaságú ruhanemű) van előre beállítva, és programonként egyedileg módosítható.

Az intelligens adagolás kiegészítéseként szükség esetén kézzel mosási segédanyagok (pl. folttisztító só) adható hozzá a  $\text{☼}$   $\text{☼}$  rekeszen keresztül. → *Oldal 36*

- i** A kiválasztás (be/ki) valamint az i-DOS  $\text{☼}/\text{○}$  és i-DOS  $\text{○}$  programonként mindenkor választott adagolási intenzitása akkor is megmarad a következő módosításig, ha a gépet kikapcsolják.

### ■ Mosószer/öblítő utántöltése

A hozzá tartozó világító kijelző villogása bekapcsolt intelligens adagolásnál és egy megfelelő útmutatás a kijelző mezőn jelzi, hogy már nincs meg a minimális töltési szint. A tartalom már csak kb. 3 mosásra elegendő.

Ugyanolyan mosószerrel vagy öblítővel bármikor utána lehet tölteni. A termék/gyártó váltása esetén előzőleg ajánlatos kitisztítani a tartályokat. → *Oldal 41*

Adott esetben hozzá kell igazítani az alap adagolási mennyiséget. → *Oldal 36*

## Alapbeállítások

- Adott esetben módosítson a mosószer és az öblítő adagolási alapmennyiségein:

A beállítandó **alap adagolási mennyiség** a következőknek felel meg:

**Mosószereknél** – a normál szennyezettségre vonatkozó gyártói ajánlásnak és a mindenkor adott vízkeménységnek.

**Öblítőszerreknél** – az átlagos puhaságra vonatkozó gyártói ajánlásnak és a mindenkor adott vízkeménységnek.

Az erre vonatkozó adatokat megtalálja a mosó-/öblítőszer csomagolási címkéjén, vagy kérdezze meg közvetlenül a gyártónál.

A helyi vízkeménység meghatározásához használjon tesztcsíkot, vagy kérdezze meg a vízszolgáltató vállalatnál.

Vízkeménységem:



Itt látható egy példa a mosószer adagolására egy csomagolási címkén:

Szennyezettségi fok → Vízkeménység ↓	kevés	normál	erős	nagyon erős
lágú/közepes	55 ml	<b>75 ml</b>	120 ml	160 ml
kemény/nagyon kemény	75 ml	<b>95 ml</b>	150 ml	180 ml

- i** – A gyári beállítás az alap adagolási mennyiséghez mosószer esetén **75 ml**, öblítőszerreknél pedig 36 ml.
- Nagyobb koncentrációjú mosószereknél csökkenteni kell az alap adagolási mennyiséget.

- Amennyiben mosás közben ismételten erős habképződés figyelhető meg, akkor ellenőrizze az alap adagolási beállítást és az adagolási intenzitást.

Ráadásul néhány folyékony mosószer hajlamos lehet a túlzott habképződésre. Megfelelő alap adagolási beállítások és adagolási intenzitások esetén ekkor ajánlatos másik folyékony mosószert használni.

Módosítsa az alap adagolási mennyiséget. → *Oldal 38*

- Adott esetben állítsa át az i-DOS  $\text{⊗}/\text{○}$  tartály-tartalmat. Öblítő helyett egy második folyékony mosószert is lehet használni az i-DOS  $\text{⊗}/\text{○}$  tartályban.



Módosítsa a tartály-tartalmat. → *Oldal 38*

- i**
- Rendelkezésre áll egy kiegészítő cserélhető címke egy második mosószerhez, és ez a töltőfedélben szerelhető fel.
  - Az i-DOS  $\text{⊗}/\text{○}$  tartály-tartalmának **öblítőről mosószerre** történő átállításakor ehhez a tartályhoz a mosószer alap adagolási mennyiség gyári beállításra (75 ml) állítódik, és ennek a mosószernek az adagolása minden engedélyezett programban **ki** állapotban van. Ezt követően válassza ki az i-DOS  $\text{⊗}/\text{○}$  gombbal a kijelző mezőn a mosószer adagolását (kevés, normál vagy erős).
- Az i-DOS  $\text{○}$  tartály automatikusan kikapcsolódik, ha az i-DOS  $\text{⊗}/\text{○}$  tartályhoz be van kapcsolva a mosószer-adagolás. Ehhez a programhoz a beállítások a következő módosításig megmaradnak.
- Az i-DOS  $\text{⊗}/\text{○}$  tartály-tartalmának **öblítőre** állításakor az alap adagolási mennyiség gyári beállításra (36 ml), az adagolás pedig normálra állítódik minden engedélyezett programban.
  - A tartály-tartalmak átállításához kiegészítő jóváhagyás szükséges a kijelző mezőn.



i	Tartalom változta-tása: i-DOS gyári értékek vissza: i-DOS $\text{⊗}/\text{○}$ Beállítások eredeti beállítás vissza.	
mégse		tovább

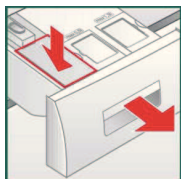


## Kézi adagolás

Olyan programoknál, amelyeknél nem lehetséges intelligens adagolás vagy kívánságra (ekkor az intelligens adagolást **ki** kell kapcsolni) a mosószert a   rekeszbe kell hozzáadni.

Ezen kívül itt az intelligens adagoláson kívül mosási segédanyagokat, pl. vízlágyítót, fehérítőt vagy folttisztító sót lehet adagolni.

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Végezze el megfelelően az adagolást a   rekeszbe:
  - Adagolási javaslat a kijelző mezőn, pl. a Cottons (Pamut):



adagolás: 70%



Kérem a ruhát berakni: max. 8 kg

A betöltött ruha mennyiségétől függően jelenik meg az adagolási javaslat a kijelző mezőn.

- Szennyeződés,
- Vízkeménység (a helyi vízszolgáltató vállalatától tudható meg), → *Oldal 34*
- Gyártói adatok.

- i**
- Minden mosószert/segédanyag és tisztítószer adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat.
  - A sűrű öblítőket és formázó öblítőket hígítsa némi vízzel. Megakadályozza a dugulást!
  - A mosószert manuális adagolásakor ne adjon hozzá kiegészítő mosószert az intelligens adagoláson keresztül (kapcsolja **ki** az intelligens adagolást); megakadályozza a túl adagolást és a habképződést.



## Vegye figyelembe

Program	Töltet	Energiafogyasztás ***	Víz ***	Programidő ***
Cottons (Pamut) 30 °C *	8 kg	0,38 kWh	57 l	2:21 h
Cottons (Pamut) 40 °C *	8 kg	0,97 kWh	57 l	2:31 h
Cottons (Pamut) 60 °C *	8 kg	1,31 kWh	57 l	2:31 h
Cottons (Pamut) 90 °C	8 kg	2,40 kWh	68 l	2:21 h
Easy-Care (Kímélőmosás) 40 °C *	3,5 kg	0,55 kWh	41 l	1:35 h
Mix (Vegyes) 40 °C	3,5 kg	0,58 kWh	37 l	0:53 h
Delicate/Silk (Finommosás/Selyem) 30 °C	2 kg	0,14 kWh	34 l	0:43 h
Wool (Gyapjú) 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

\* Programbeállítás az érvényes EN60456 szerinti vizsgálathoz.  
Útmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz: A vizsgáló programok teszteléséhez a megadott ruhamennyiséget a választható maximális centrifuga-fordulatszámmal mossa ki.

Program	Kiegészítő funkció	Töltet	Éves energiafelhasználás	Éves vízfelhasználás
Cottons (Pamut) 40/60 °C	EcoPerfect **	8/4 kg	189 kWh	10500 l

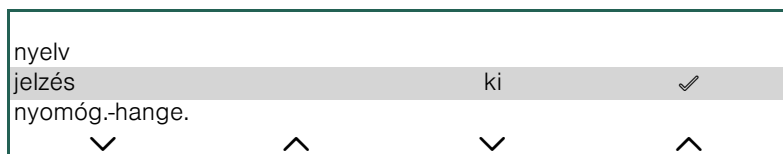
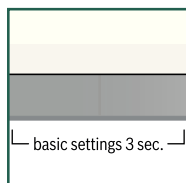
\*\* Programbeállítás a 2010/30/EK sz. irányelv szerinti, hideg vízzel (15 °C) történő vizsgálathoz és energia-címkéhez.

\*\*\* Az értékek a víznyomástól, a vízkeménységtől, a bevezetett víz hőmérsékletétől, a helyiség hőmérsékletétől, a mosnivaló fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a használt mosószer-től, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a választott kiegészítő funkciótól függően eltérnek a megadott értékektől.



# Készülék beállítások

A **basic settings 3 sec.** (Alapbeállítások 3 mp) gombokkal a készülék beállításain lehet változtatni, pl. a gombjelzéseken. Tartsa nyomva a **basic settings 3 sec.** (Alapbeállítások 3 mp) gombokat egyszerre kb. 3 másodpercig:



- Ha hosszabb ideig nyomva tartják a gombokat, akkor a beállítások automatikusan végigfutnak.
- Válassza ki a két bal oldali gombbal a beállítást.
- Válassza ki a két jobb oldali gombbal a kijelzési értéket (a választás a pipával megerősítve).
- Várjon vagy tartsa nyomva újra a **basic settings 3 sec.** (Alapbeállítások 3 mp) gombokat.

**i** A beállítások a készülék kikapcsolása után megmaradnak.

Beállítások	Beállítási értékek	Útmutatások
<b>jelzés</b>	ki – csendes – közepes – hangos – nagyon hangos	Állítsa be a vége jelzés hangerejét.
<b>nyomóg.-hange.</b>	ki – csendes – közepes – hangos – nagyon hangos	Állítsa be a gombjelzések hangerejét.
<b>autom.kikapcsolás</b>	azután 15 – 30 – 60 min. – soha	A készülék ... perc után automatikusan kikapcsol (=0 kWh energiafogyasztás). Bekapcsoláshoz nyomja meg a <b>i</b> gombot.
<b>nyelv</b>	magyar GB English ...	A kijelzett nyelvek módosítása.
<b>i-DOS</b> tartalom	Öblítő – Mosószer	A tartály tartalmának kiválasztása.
<b>i-DOS</b>	10 ml – 200 ml	Alap adagolási mennyiség beállítása a mosó-/öblítőszergyártó ajánlása szerint.
<b>i-DOS</b>	10 ml – 200 ml	



# Érzékelő rendszer – Ilyen intelligens az Ön mosógépe

## Mennyiség-szabályozó automatika

A textil fajtájától és a betöltött ruhanemű mennyiségétől függően az automatikus mennyiség-szabályozás minden programhoz optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást.

## Aquasensor

Az Aquasensor mosás és öblítés közben ellenőrzi a mosó- és öblítővíz zavarosodásának mértékét (a zavarosodást szennyeződés és mosószer-maradványok okozzák). A víz zavarosodásától függően kerül meghatározásra az öblítési fázisok időtartama és száma, valamint az automata programokban adott esetben további mosószer-mennyiség kerül hozzáadásra.

## Töltöttség-érzékelő/töltöttség-kijelző

A töltöttség-érzékelő nyitott betöltő ablaknál felismeri a mosógép töltöttségének mértékét. Ezt a kijelző mezőn látható, változó sáv jelzi.

- i** Ahhoz, hogy a töltöttség-érzékelő a mosnivaló mennyiségét teljesen érzékeln tudja, a mosódobnak a mosógép bekapcsolása előtt üresnek kell lennie.

## Adagolási javaslat

Az adagolási javaslat – a választott programtól és a felismert töltöttségtől függően – egy javaslatot mutat a mosószer-adagoláshoz százalékban. A %-érték a mosószergyártó ajánlására vonatkozik.

- i** Az adagolási javaslat betartásával Ön kíméletesen bánik a környezettel és saját pénztárcájával.

## Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám vagy nem történik centrifugálás.

- i** Helyezze be a kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba. *Mi a teendő zavar esetén?* → Oldal 48



# Ápolás és karbantartás

## **⚠ Figyelmeztetés!**

### **Életveszély elektromos áram miatt!**

A feszültségvezető részek érintésekor életveszély áll fenn.

Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.

## **⚠ Figyelem!**

### **Tűz és robbanás miatti veszély!**

Oldószertartalmú tisztítószer, pl. mosóbenzin mosógépben történő használata esetén alkatrészek sérülhetnek meg, és mérgező gőzök keletkezhetnek. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

## **⚠ Figyelem!**

### **A mosógép megsérülhet!**

Oldószertartalmú tisztítószer, pl. mosóbenzin mosógépen vagy mosógépben történő használata esetén megsérülhetnek a felületek.

Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

## **A gép burkolata/kezelőmező**

- A mosószer-maradványokat azonnal távolítsa el.
- Puha nedves ruhával törölje le.
- Vízszugárral tilos tisztítani.

## **Mosódob**

Klórmentes tisztítószer használjon, ne acélgyapjút.

## **Vízkezelés**

A mosószer helyes adagolása esetén nem szükséges. Amennyiben mégis, akkor a vízkezelő gyártójának útmutatásai szerint kell eljárni. A megfelelő vízkezelőket internetes oldalunkon keresztül, vagy a vevőszolgálatnál, → *Oldal 50*, szerezheti be.

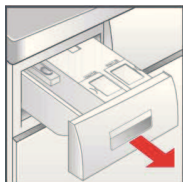


## i-Dos mosószer tartó fiók tisztítása

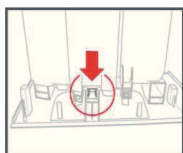
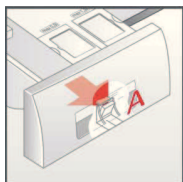
### ■ Adagoló tartályok ürítése

Az adagoló tartályoknak ürítőnyílásaik vannak, levehető dugóval az elülső részben. Az adagoló tartályok ürítéséhez először vegye le a fiók fogantyúját az ábrán látható módon:

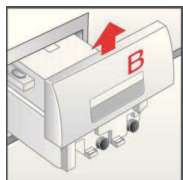
1. Húzza ki a mosószer tartó fiókot.



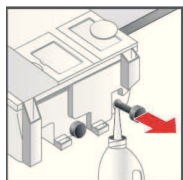
2. A fiókfogantyú hátoldalán található (A) nyitókart (középen lent) könnyedén húzza maga felé, ugyanakkor ...



... a kioldott (B) fiókfogantyút húzza felfelé.



3. Az adagoló tartályok kiürítéséhez a mindenkori záródugót óvatosan távolítsa el, és a tartalmat engedje le egy megfelelő edénybe.



4. A záródugót ismét tolja be ütközésig.

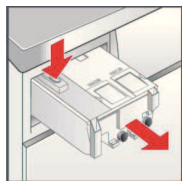
### ■ Adagoló tartályok/mosószer tartó fiók tisztítása

A kiürített adagoló tartályok tisztításához a mosószer tartó fiók teljesen kivethető.

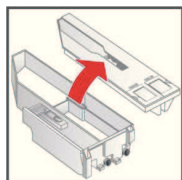
1. Az adagoló tartályokat kivétel előtt ürítse ki.

**i** A fiókfogantyút csak a tisztítás elvégzése után tegye újra vissza.

2. Nyissa ki a fiókot.



3. Nyomja meg a nyitókart, és teljesen vegye ki a fiókot.



4. Óvatosan vegye le a fiók fedelét.

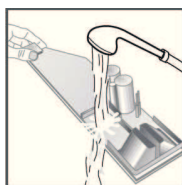
### **⚠ Figyelem!**

A mosószertartó fiók megsérülhet!

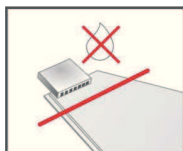
A mosószertartó fiók elektromos alkatrészekkel rendelkezik. Vízzel érintkezve az alkatrészek megsérülhetnek.



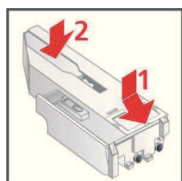
- A fedelet nem szabad mosogatógépben tisztítani vagy vízbe meríteni.
- A hátsó fiókcsatlakozót óvja a nedvességtől, mosószertől vagy öblítőszer-maradványoktól, a külső felületeket adott esetben puha, nedves ruhával tisztítsa meg. Betolás előtt szárítsa meg.



5. A burkolatot és a fedelet puha, nedves ruhával vagy kézi zuhannyal tisztítsa meg. A belső felületeket szintén puha, nedves ruhával tisztítsa.



6. A burkolatot és a fedelet szárítsa meg és rakja össze.





7. A fiókfogantyút felülről tolja vissza, amíg hallhatóan bepattan.

8. A mosószertartó fiókot teljesen tolja be.

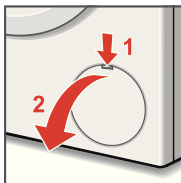
## A mosóvíz szivattyú eldugult

### ⚠ Figyelmeztetés! Leforrzás veszélye!!

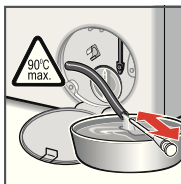
A mosóvíz magas hőmérsékleten végzett mosás esetén forró. A forró mosóvíz megérintésekor leforrázás történhet. Hagyni kell lehűlni a mosóvizet.

- i** Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon be több víz és ne kelljen a mosóvíz szivattyún keresztül leengedni.

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.
2. Nyissa fel a szerviz fedelet.

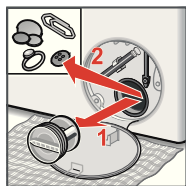


3. Vegye ki a leürítő tömlőt a tartóból.

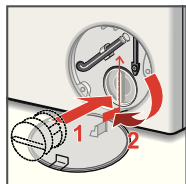


4. Húzza le a zárókupakot, és megfelelő edénybe hagyja lefolyni a mosóvizet. Helyezze fel a zárókupakot és tegye be a leürítő tömlőt a tartóba.


**Utasítás:** Maradék víz folyhat ki.



5. Csavarja le óvatosan a szivattyú fedelét, és tisztítsa meg a belsejét, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat (A mosóvíz szivattyú járókerekének forgathatónak kell lennie.).



6. Helyezze vissza és csavarja be újra a szivattyú fedelét. A fogantyúnak függőlegesen kell állnia.
7. Zárja a szervizfedelelet. Adott esetben előzőleg rögzítse az előzőleg kioldott szervizfedelelet.

**i** Meg kell akadályozni, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a  kamrába, és indítsa el az **Szivattyúzás** programot.

## Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.

**Utasítás:** Maradék víz folyhat ki!

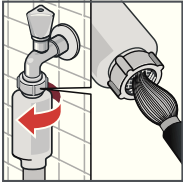


2. Oldja a csőbilincset a tömlőn, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt.
3. Tisztítsa meg a lefolyótömlőt és a szifon csonkját.
4. Tegye vissza a lefolyótömlőt, és a csatlakozási helyet biztosítsa a csőbilincssel!

## Eldugult a szűrő a vízbevezetésben

**Ehhez először csökkentse a víznyomást a vízbevezető tömlőben:**

1. Zárja el a vízcsapot!
2. Válasszon tetszőleges programot (a Centrifugálás/ Szivattyúzás programon kívül).
3. Nyomja meg a **Start/Reload ►** (Start/Utántöltés) gombot. Kb. 40 másodpercig futtassa a programot.
4. Nyomja meg a **⓪** gombot. A készülék ki van kapcsolva. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.
5. Tisztítsa meg a szűrőt:

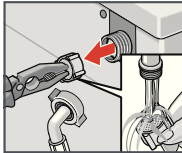


Vegye le a tömlőt a mosógépről.  
Kis kefével tisztítsa ki a szűrőt.

és/vagy a Standard és Aqua-Secure modelleknél:



Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán,



Fogóval vegye ki a szűrőt és tisztítsa meg.

6. Csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettséget.

## Kinyitás vész helyzetben, pl. áramkimaradásnál

A program tovább fut, ha ismét helyreállították a feszültségellátást. Ha mégis ki kell venni a ruhát, az alább leírt módon ki lehet nyitni a betöltő ablakot:

### ⚠ **Figyelmeztetés!** **Leforrázás veszélye!!**

A mosóvíz és a ruha forró lehet. Megérintésükkor leforrázás veszélye áll fenn.  
Eset. először hagyni kell lehűlni.

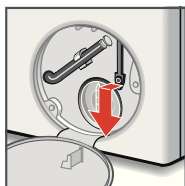
### ⚠ **Figyelem!** **Veszély a forgó dobba történő benyúláskor/a dob megfogásakor!**

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.  
Ne nyúljon a forgó dobba. Várja meg, hogy a dob már ne forogjon.

### ⚠ **Figyelem!** **Vízkárok lehetségesek!**













A kifolyó víz vízkárokat okozhat.  
Ne nyissa ki a betöltő ablakot, amíg víz látható az üvegen.

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.
2. Engedje le a mosóvizet.
3. A vésznyitót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el. Ezt követően a betöltő ablak kinyitható.










# Útmutatások a kijelző mezőn

Kijelzés	Ok/Megoldás
Az ajtó nem reteszeltető, nyissa ki újra az ajtót, csukja be és nyomja meg a <b>Start/Reload</b> (Start/Utántöltés)  gombot.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Esetl. beszorult ruhanemű. Nyissa ki és csukja be újra a betöltő ablakot, majd nyomja meg a <b>Start/Reload</b> (Start/Utántöltés)  gombot.</li><li>– Adott esetben nyomja rá a betöltő ablakot, ill. vegye ki a ruhát és újra nyomja rá.</li><li>– Adott esetben kapcsolja ki és vissza a készüléket; állítsa be a programot és végezzen egyéni beállításokat; indítsa el a programot.</li></ul>
i-DOS  , i-DOS  tartályok feltöltése	Az i-DOS tartályokban a szint a minimális töltésszint alá csökkent. <i>Feltöltése</i> → <i>Oldal 32</i>
i-DOS  , i-DOS  mosósz.hibás; i-DOS  , i-DOS  mosósz.kikap	i-DOS  , i-DOS  állítsa <b>ki</b> -re. Hívja a vevőszolgálatot. A készüléket kézi adagolással tovább lehet működtetni. → <i>Oldal 34</i>
Kérem a fiókot csukni	A fiókot helyesen tolja be.
Kérem a vízvezetékét nyitni!	<ul style="list-style-type: none"><li>– A vízcsapot teljesen nyissa ki,</li><li>– a vízbevezető tömlő megtört/becsípődött</li><li>– a víznyomás túl kicsi. Tisztítsa ki a szűrőt. → <i>Oldal 45</i></li></ul>
Kérem a szivattyút tisztítani!	<ul style="list-style-type: none"><li>– A mosóvíz szivattyú eldugult. Tisztítsa ki a mosóvíz-szivattyút.</li><li>– A lefolyótömlő/lefolyócső eldugult. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonon. → <i>Oldal 44</i></li></ul>
szünet: utántöltés nem lehetséges	A vízszint vagy a hőmérséklet túl magas. A program folytatásához nyomja meg a <b>Start/Reload</b> (Start/Utántöltés)  gombot.
Az ajtó nem tud bezáródni A vízszint és a hőmérséklet túl magas	A vízszint vagy a hőmérséklet túl magas. A program folytatásához nyomja meg a <b>Start/Reload</b> (Start/Utántöltés)  gombot.
AquaStop működésben Kérem a szervizet hívni!	Aquastop nélküli modelleknél kimarad Víz a fenéktartályban, a készülék tömítetlen. Hívja a vevőszolgálatot! → <i>Oldal 38</i>
Automata kikapcsolás ... Másodpercek	A készülék ... másodperc után automatikusan kikapcsol, ha hosszabb ideig nem történik kezelés. A leállításhoz nyomjon tetszőleges gombot. → <i>Oldal 38</i>
mosóvíz hűtése	A vízvezető vezetékek kémelésére a forró mosóvíz leszivattyúzás előtt lehűtésre kerül.
Más kijelzések Hiba E: XXX	Kapcsolja ki a készüléket, várjon 5 másodpercig, és kapcsolja be újra. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 50</i>



## Mi a teendő zavar esetén?

Zavarok	Ok/Megoldás
Víz folyik ki.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Rögzítse megfelelően/cserélje ki a lefolyótömlőt.</li><li>– Húzza meg a bevezető tömlő tömszelencéjét.</li></ul>
Nincs vízbetáplálás.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nincs lenyomva a <b>Start/Reload</b> (Start/Utántöltés)  gomb?</li><li>– A vízcsap nincs kinyitva?</li><li>– Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa ki a szűrőt. → <i>Oldal 45</i></li><li>– A bevezető tömlő megtört vagy becsípődött?</li></ul>
Az adagoló tartály üres és nem villog a töltésszint-jelző.	<ul style="list-style-type: none"><li>– A fiókfedél/-csatlakozó elszennyeződött? <i>Tisztítás</i> → <i>Oldal 41</i></li><li>– A mosószer tartó fiók nincs jól betolva? Tolja be helyesen. → <i>Oldal 33</i></li></ul>
Nem megfelelő mosószer/öblítőt töltöttek az adagoló tartályba.	Adagoló tartály: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ürítse és tisztítsa ki.</li><li>2. Töltse fel újra. → <i>Oldal 32</i></li></ol>
A mosószer/öblítő besűrűsödött az adagoló tartályokban.	Tisztítsa ki, és újra töltsen fel az adagoló tartályokat.
A betöltő ablak nem nyitható ki.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Aktív a biztonsági funkció. Programmegszakítás?</li><li>– Kiválasztotta az <b>öbl.stop</b>  (utolsó centrifugálás nélkül)?</li><li>– Nyitás csak vésznyitással lehetséges? → <i>Oldal 46</i></li></ul>
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Megnyomták a <b>Start/Reload</b> (Start/Utántöltés)  vagy a <b>Finished in</b> (Kész múlva) gombot?</li><li>– Be van csukva a betöltő ablak?</li><li>– A gyerekszár aktív? Kapcsolja ki.</li></ul>
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Kiválasztotta az <b>öbl.stop</b>  (utolsó centrifugálás nélkül)?</li><li>– Tisztítsa ki a mosóvíz-szivattyút.</li><li>– Tisztítsa ki a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.</li></ul>
A víz nem látható a dobban.	Nem hiba – A víz a látható terület alatt van.
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű nyirkos/túl nedves.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer megszakította a centrifugálást, egyenlőtlen ruhaelosztás. Ossa el a kicsi és nagy ruhadarabokat a dobban.</li><li>– A <b>vasaláskönnny.</b>  választották? → <i>Oldal 22</i></li><li>– Túl alacsony fordulatszám van beállítva?</li></ul>
A centrifugálás többször elindul.	Nem hiba – A kiegyensúlyozottságot ellenőrző rendszer így egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot.
Maradék víz az ápolószeres rekeszben.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nem hiba – Nem rontja az ápolószer hatását.</li><li>– Esetleg tisztítsa meg a betétet.</li></ul>



Zavarok	Ok/Megoldás
Szagképződés a mosógépben.	Hajtson végre egy <b>Cottons</b> (Pamut) 90 °C-os programot ruhanemű nélkül. Ehhez használjon általános mosószert.
Ismételt, erős habképződés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ellenőrizze az alap adagolási beállításokat és az adagolási intenzitást.</li> <li>– Adott esetben használjon másik folyékony mosószert.</li> </ul>
A mosószert/öblítőszer lecsöpög a tömítógallérról, és összegyűlik az ablakban vagy a tömítógallér redőjében.	Túl sok mosószert/öblítőszer van az adagoló tartályokban. Vegye figyelembe a <b>max</b> jelölést az adagoló tartályokban.
i-DOS  /  előbeállítás törölve.	Az <b>i-DOS</b>  /  : <b>tartalom</b> menü beállításának módosítása esetén minden beállítás megváltozik. → <i>Oldal 35</i>
Erős zajképződés, rezgések és a készülék elmozgása centrifugáláskor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Be van állítva a készülék?</li> <li>– Állítsa be a készüléket. → <i>Oldal 60</i></li> <li>– Rögzítve vannak a készülék lábai?</li> <li>– Biztosítsa a készülék lábait. → <i>Oldal 60</i></li> <li>– Eltávolította a szállítási biztosítókat?</li> <li>– Távolítsa el a szállítási biztosítókat. → <i>Oldal 55</i></li> </ul>
A kijelző mező/ jelzőlámpák üzem közben nem működnek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Áramkimaradás?</li> <li>– Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat.</li> <li>– Ha a zavar ismételtten fellép, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 50</i></li> </ul>
A program lefutása hosszabb a szokásosnál.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nem hiba – A kiegyensúlyozatlanság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot.</li> <li>– Nem hiba – A habellenőrző rendszer aktív – több öblítési fázis kapcsolódik be.</li> </ul>
Mosószert-maradványok a kimosott ruhaneműn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Egyes mosószerek vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak.</li> <li>– Válassza ki a <b>öblítés</b> programot vagy szárítás után kefélje ki a ruhát.</li> </ul>
Utántöltésnél a <b>Start/Reload</b> (Start/Utántöltés)  nagyon gyorsan villog, és jelzés hangzik fel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– A vízszint túl magas. Ruha utántöltése nem lehetséges. Adott esetben azonnal csukja be a betöltő ablakot.</li> <li>– A program folytatásához nyomja meg a <b>Start/Reload</b> (Start/Utántöltés)  gombot.</li> </ul>
Ha nem tudja egyedül elhárítani a zavart (be-/kikapcsolás) vagy javításra van szükség:	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt a dugaszolóaljzatból.</li> <li>– Zárja el a vízcsapot és hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 50</i></li> </ul>



# Vevőszolgálat

Ha nem tudja önállóan megszüntetni a zavart, *Mi a teendő zavar esetén?* → *Oldal 48*, forduljon a vevőszolgálatunkhoz. Mi mindig találunk egy megfelelő megoldást, hogy elkerüljük szakemberünk felesleges kiszállását.

Adja meg a vevőszolgálatnak a készülék termékszámát (E-Nr.) és a gyártási számát (FD).

E-Nr. _____ FD _____
----------------------

termékszám

gyártási szám

Ezek az adatok az alábbi helyeken találhatóak: betöltő ablak belül \*/ kinyitott szervizfedél \* és a készülék hátoldala.  
\* modelltől függően

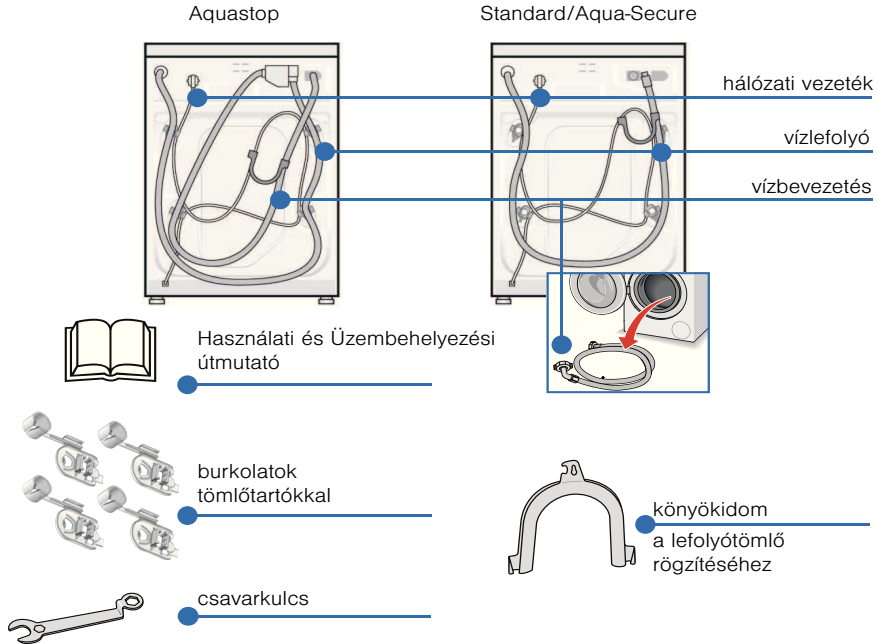
## **Bízzon meg a gyártó kompetenciájában.**

Forduljon hozzánk. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerviztechnikusok végzik el eredeti pótalkatrészekkel.



# A szállítás terjedelme

modelltől függően:



## A lefolyótömlő szifonra csatlakoztatásakor továbbá a következő szükséges:

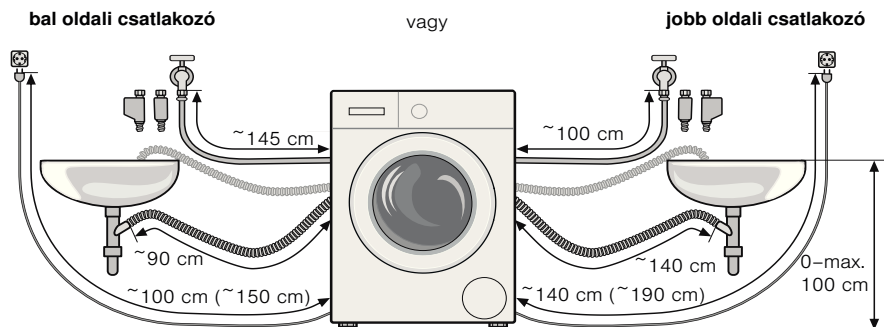
1 db 24–40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) csőbilincs szifonra csatlakoztatáshoz. *Vízbekötés* → *Oldal 59*

## Hasznos szerszám:

- vízmérték a beállításhoz
- csavarkulcs 13-as kulcsnyílással: a szállítási biztosítók oldásához, → *Oldal 55*  
és  
17-es kulcsnyílással: a készülék lábainak beállításához:  
→ *Oldal 60*

# Tömlő- és vezeték hosszúságok

modelltől függően:



**i** A tömlőtartók használata esetén lecsökkennek a lehetséges tömlőhosszúságok!

## Szükségletekben/a vevőszolgálatnál kapható:

- Hosszabbító az Aquastop-, ill. a hidegvíz-bevezető tömlő számára (kb. 2,50 m).  
megrendelési sz. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Hosszabb bevezető tömlő (kb. 2,20 m a Standard modellhez).

## Műszaki adatok

Méreték (szélesség x mélység x magasság)	60 x 59 x 85 cm
Súly	modelltől függően: 63 – 83 kg
Hálózati csatlakozás	hálózati feszültség 220–240 V, 50 Hz névleges áram 10 A névleges teljesítmény 2300 W
Víznyomás	100–1000 kPa (1–10 bar)



# Felállítás

**i** A nedvesség a dobban a végső ellenőrzéstől függ.

## Biztonságos felállítás

### **⚠ Figyelmeztetés! Sérülésveszély!!**

- A mosógép nagy súlyú - vigyázat/veszély felemeléskor.
- Ha a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva (pl. betöltő ablak) emelik meg, az alkatrészek letörhetnek és sérüléseket okozhatnak.  
Ne emelje meg a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva.

### **⚠ Figyelem! Botlásveszély!**

A tömlő- és hálózati vezetékek szakszerűtlen fektetése által botlás- és sérülésveszély áll fenn.  
A tömlőket és vezetékeket úgy kell elvezetni, hogy ne álljon fenn botlásveszély.

### **⚠ Figyelem! A mosógép megsérülhet!**

- A befagyott tömlők elszakadhatnak/ szétduzzanhatnak.  
A gépet ne állítsa fel fagyveszélyes helyeken és/ vagy szabadban.
- Ha a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva (pl. betöltő ablak) emelik meg, az alkatrészek letörhetnek és a mosógép megsérülhet.  
Ne emelje meg a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva.

- i** – Az itt felsorolt útmutatásokon kívül az illetékes víz- és áramszolgáltató vállalat különleges előírásai lehetnek érvényben.
- Kétség esetén szakemberrel végeztesse el a csatlakoztatást.

## Felállítási felület

- i** A stabilitás azért fontos, hogy a mosógép ne mozogjon el!
  - A felállítási felületnek szilárdnak és síknak kell lennie.
  - Puha padlók/padlóburkolatok nem alkalmasak.

## Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémen

### **⚠ Figyelmeztetés!**

#### **A mosógép megsérülhet!!**

A mosógép centrifugáláskor elmozoghat és lebillenhet/lezuhanhat a lábazatról.

A mosógép lábait feltétlenül rögzítse tartófülekkel.

Tartófülek: Rendelési szám: WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

- i** Fagerendás födémekek esetén:
  - A mosógépet lehetőleg sarokban állítsa fel.
  - Csavarozzon vízálló fa lemezt (min. 30 mm vastag) a padlóra.

## A készülék beépítése konyhai szekrénysorba

### **⚠ Figyelmeztetés!**

#### **Életveszély elektromos áram miatt!**

A feszültségvezető részek érintésekor életveszély áll fenn.

A készülék borítólapját nem szabad eltávolítani.

- i**
  - 60 cm szélességű falmélyedés szükséges.
  - A mosógépet csak folytonos, a szomszédos szekrényekkel fixen összekötött munkalap alá állítsa fel.



# Távolítsa el a szállítási biztosítókat

## ⚠ Figyelem!

### **A mosógép megsérülhet!**

Az el nem távolított szállítási biztosítók a mosógép üzemelésekor pl. sérülést okozhatnak a dobban.

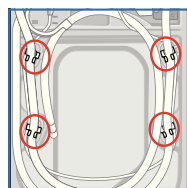
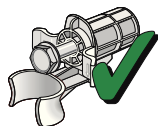
Az első használat előtt feltétlenül teljesen el kell távolítani mind a 4 szállítási biztosítót és meg kell őrizni.

## ⚠ Figyelem!

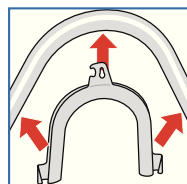
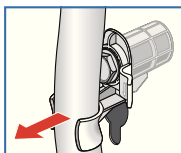
### **A mosógép megsérülhet!**

Későbbi szállítás esetén a szállítási károk elkerülésére szállítás előtt a szállítási biztosítókat feltétlenül újból vissza kell szerelni.

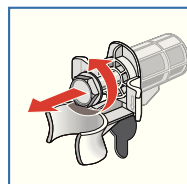
*A csavart és a hüvelyt összecsavarozva őrizze meg.*



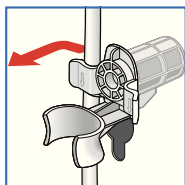
1. Vegye ki a tömlőket a tartókból.



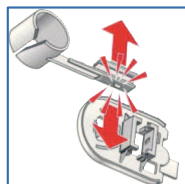
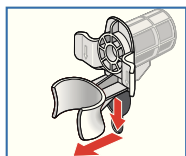
2. Vegye ki a tömlőket a könyökidomból és vegye le a könyökidomot.



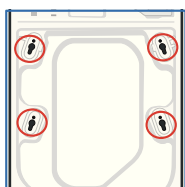
3. Lazítsa meg és távolítsa el mind a 4 szállítási biztosítót.



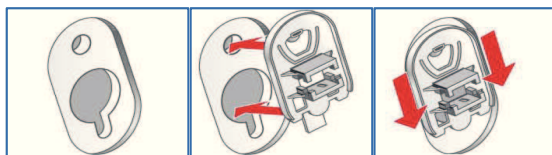
4. A hálózati vezeték vegye ki a tartóból. Távolítsa el a hüvelyeket.



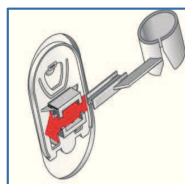
5. Készítse elő/ossza el a burkolatokat.



6. Helyezze be a burkolatokat.



- i** A rögzítőfültre gyakorolt nyomással rögzítse fixen a burkolatokat.



7. Helyezze be a tömlőtartókat.



8. Rögzítse a tömlőket a tömlőtartókban.





# Vízbekötés

## ⚠ Figyelmeztetés!

### Életveszély elektromos áram miatt!

Feszültségvezető részek vízzel történő érintkezésekor életveszély áll fenn.

Az Aquastop biztonsági készüléket nem szabad vízbe meríteni (elektromos szeleppel rendelkezik).

- i** – Szivárgás vagy vízkárok elkerülésére feltétlenül figyelembe kell venni a jelen fejezetben szereplő útmutatásokat!
- A mosógépet csak hideg ivóvízzel üzemeltesse.
- Ne csatlakoztassa a készüléket nyomásmentes melegvízbojler keverő csaptelepére.
- Csak a géphez mellékelt vagy egy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon, használat nél!
- Kétség esetén szakemberrel végeztesse el a csatlakoztatást.

## Vízbevezetés

- i** A vízbevezető tömlőt nem szabad megtörni, becsípni, módosítani vagy átvágni (a szilárdság ekkor már nem garantált).

### Optimális víznyomás a vezetékhálózatban: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Kinyitott vízcsapnál legalább 8 l/perc mennyiségű víz folyik.
- Nagyobb víznyomás esetén nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni.

1. Csatlakoztassa a vízbevezető tömlőt.

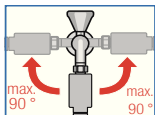
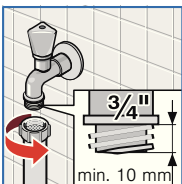
## ⚠ Figyelmeztetés!

### A tömszelencék menete megsérülhet!!

Ha a tömszelencéket túl szorosra húzzák szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.

A tömszelencéket csak kézzel húzza rá.

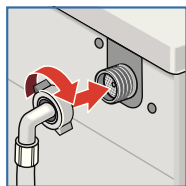
a vízcsapnál ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):



Aquastop és Aqua-Secure



Standard



### a készüléknél:

Standard és Aqua-Secure modellekhez



2. Óvatosan nyissa ki a vízcsapot, és közben ellenőrizze a bekötési pontok tömítettségét.

**i** A csavarkötés vízvezetéki nyomás alatt áll.

## Vízlefolyó

- i**
- A vízvezető tömlőt nem szabad megtörni vagy hosszirányban húzni.
  - A felállítási felület és a lefolyó közötti magasságkülönbség: 0 – max. 100 cm

## A mosóvíz mosdókagylóba vezetése

### ⚠ Figyelmeztetés! Vízkárok lehetségesek!!

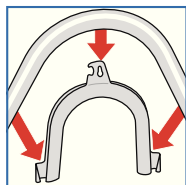
Ha a bevezetett lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a mosdókagylóból, a kifolyó víz vízkárokat okozhat.

A lefolyótömlőt biztosítani kell kicsúszás ellen.

### ⚠ Figyelem! A készülék megsérülhet!

Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe!

- Nem zárhatja el záródugó a mosdókagyló lefolyóját.
- Szivattyúzásnál ellenőrizni kell, hogy a víz elég gyorsan lefolyik-e.
- A lefolyótömlő vége nem merülhet a kiszivattyúzott vízbe!



### A lefolyótömlő tisztítása:

## A mosóvíz szifonba vezetése

### **⚠ Figyelmeztetés!** **Vízkárok lehetségesek!!**

Ha a lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a szifon csatlakozóból, a kifolyó víz vízkárokat okozhat.

A csatlakozási pontot 24–40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) tömlőbilincssel kell biztosítani.



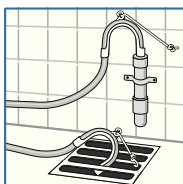
### **Csatlakoztatás**

## A víz elvezetése gumi karmantyús műanyag csőbe vagy vízelvezetőn keresztül

### **⚠ Figyelmeztetés!** **Vízkárok lehetségesek!!**

Ha a lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a műanyag csőből, a kifolyó víz vízkárokat okozhat.

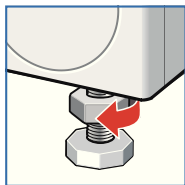
A lefolyótömlőt biztosítani kell kicsúszás ellen.



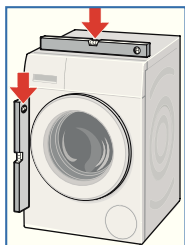
### **Csatlakoztatás**



## Beállítás

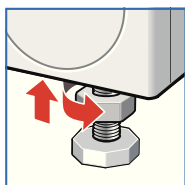


1. Lazítsa ki a biztosító anyát csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban.



2. Ellenőrizze a mosógép beállítását vízmértékkel, adott esetben korrigálja. Módosítsa a magasságot a készülék lábának elforgatásával.

- i** A készülék mind a négy lábának szilárdan kell a padlón állnia. A mosógépnek nem szabad billegnie!



3. Húzza rá a biztosító anyát a burkolat felé. Ekkor tartsa meg a lábat és ne állítsa el a magasságot.

- i**
- A biztosító anyákat a készülék mind a négy lábán szilárdan neki kell csavarozni a burkolatnak!
  - Az erős zajképződés, a rezgések és a készülék elmozgása a nem megfelelő beállítás következménye lehet!



# Elektromos csatlakoztatás

## Elektromos biztonság


### **Figyelmeztetés!**

#### **Életveszély elektromos áram miatt!**

A feszültségvezető részek érintésekor életveszély áll fenn.

- Csak a hálózati csatlakozódugónál fogva szabad húzni, a vezetéket soha.
- A hálózati csatlakozódugaszt csak száraz kézzel dugja be/húzza ki.
- A dugaszt soha nem szabad üzemelés közben kihúzni.
- A mosógépet csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzaton keresztül, váltóáramra szabad csatlakoztatni.
- A hálózati feszültségnek és a mosógépen található feszültség-adatnak (készüléktábla) meg kell egyeznie.
- A csatlakoztatási érték valamint a szükséges biztosíték a készüléktáblán van feltüntetve.

Biztosítsa, hogy:

- a hálózati csatlakozódugasz és a dugaszolóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- elegendő legyen a vezeték keresztmetszete.
- a földelőrendszer előírászerűen ki legyen alakítva.
- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamossági szakember végezze. pót hálózati vezeték az vevőszolgáltatón kapható.
- ne használjanak konnektor elosztókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak a  jelöléssel rendelkező típust használjanak. Csak ez a jelzés garantálja a jelenleg érvényes előírások teljesítését.
- a hálózati csatlakozódugasz mindig elérhető legyen.



# Az 1. mosás előtt

A mosógépet a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az ellenőrzés után esetleg benne maradt víz eltávolítása érdekében először ruhanemű **nélkül** mosson.

**i** A mosógépet a *Felállítás* → *Oldal 60* fejezet szerint szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni.

1. Ellenőrizze a gépet.

**i** Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Tájékoztassa a vevőszolgálatot. → *Oldal 50*

2. Töltse fel a  /  tartályokat. → *Oldal 32*



3. Távolítsa a védőfóliát a kezelőlapról.

4. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt.

5. Nyissa ki a vízcsapot.

6. Kapcsolja be a készüléket.

7. Csukja be a betöltő ablakot (Ne rakjon be mosnivalót!).

8. Annak megakadályozására, hogy az 1. mosásnál mosószer folyjon felhasználás nélkül a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a   rekeszbe, és indítsa el a **Szivattyúzás** programot.

9. Azt követően válassza ki és indítsa el a **Cottons** (Pamut) **90 °C** programot.

10. A program végén kapcsolja ki a készüléket.

**Az Ön mosógépe most üzemkész.**

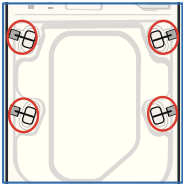


# Szállítás pl. költözéskor

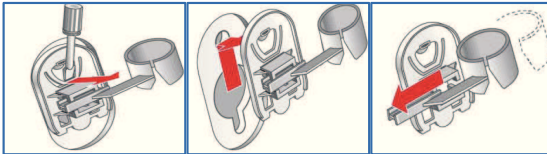
## Előkészítő munkálatok

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a bevezető tömlőben. *Karbantartás – Szűrő a vízbevezetésben → Oldal 45*
3. Engedje le a maradék mosóvizet. *Karbantartás – A mosóvíz szivattyú eldugult*
4. Válassza le a mosógépet az áramhálózatról.
5. Szerelje le a tömlőket.
6. Ūrtse ki az adagoló tartályokat. → Oldal 41

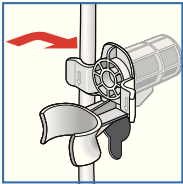
## A szállítási biztosítók beszerelése



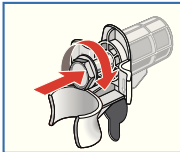
1. Vegye le a burkolatokat és őrizze meg.



Esetleg használjon csavarbehajtót.




2. Helyezze be mind a 4 hüvelyt.



A hálózati vezetékét erősen rögzítse a tartókon. Helyezze be és húzza meg a csavarokat.

### Üzembe helyezések előtt:

- i** – a szállítási biztosítókat **feltétlenül** el kell távolítani!  
→ Oldal 55
- Meg kell akadályozni, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a  kamrába, és indítsa el az **Szivattyúzás** programot.

# Tárgymutató

- A** Adagolási javaslat, 39  
A mosóvíz szivattyú eldugult, 43  
Ápolás, 40  
A gép burkolata/kezelőmező, 40  
Mosódob, 40  
Aqasensor, 39  
A szállítás terjedelme, 51  
Automata folttisztítás, 31  
Automata programok, 27  
Áztatás, 27
- B** basic settings 3 sec. (Alapbeállítások 3 mp), 11, 38  
Beállítás, 60  
Belső dobvilágítással, 14  
Biztonsági útmutatások, 5
- C** Csomagolás, 7
- E** EcoPerfect, 11, 16, 28  
Elektromos csatlakoztatás, 61  
előmosás, 30  
extra öblítés, 30
- F** Fehérités, 27  
Felállítás, 53  
Festés, 27  
Finished in (Kész múlva), 11, 16, 28  
foltok, 30
- G** Gomb  
EcoPerfect, 11, 16, 28  
Finished in (Kész múlva), 11, 16, 28  
i-DOS  $\otimes/\circ$ , 17, 11, 29  
i-DOS  $\circ$ , 11, 17, 29  
Options (Opciók), 11, 16  
SpeedPerfect, 11, 16, 28  
Spin Speed (Centrifugálás), 11, 16, 28  
Start/Utántöltés, 11  
Temperature (Hőmérséklet), 11, 16, 28  
Gombok  
basic settings 3 sec. (Alapbeállítások 3 mp), 11  
Gyerekszár, 18, 28
- H** halkabb mosás, 30
- I** i-Dos  
Alapbeállítások, 34  
Az adagolótartályok feltöltése, 32  
Tartály tisztítása, 41  
Tartály ürítése, 41  
Üzembe helyezés, 32  
i-DOS, 10, 22, 29  
napi használata, 33  
i-DOS  $\otimes/\circ$ , 11, 17  
i-DOS  $\circ$ , 11, 17, 29  
Ismerkedés a készülékkel, 9



<b>K</b>	Karbantartás, 40 Keményítés, 27 Kezelőblende, 11 Kézi adagolás, 36 Kiegyensúlyozatlanságot	ellenőrző rendszer, 39 Kijelző mező, 11 Kinyitás vészhelyzetben, 46 Kiselejtezett készülék, 7 Környezetvédelem, 7
<b>M</b>	Mennyiség-szabályozó automatika, 39 Mi a teendő zavar esetén?, 48 Mosnivaló	kiválogatása, 12 Mosószer tartó fiók, 10 Műszaki adatok, 52
<b>O</b>	Opció előmosás, 30 extra öblítés, 30 foltok, 30 halkabb mosás, 30	öbl.stop, 30 többletvíz, 30 vasaláskönyű., 30 Opciók, 28 Options (Opciók), 11, 16
<b>Ö</b>	öbl.stop, 20, 30	
<b>P</b>	Program indítása, 17 leállítása, 19 módosítása, 19 Programáttekintés, 22 Program beállítás, 15	Programbeállítások, 16 Program beállítások, 28 Programlépések, 18 Programválasztó, 11 Program vége, 20
<b>R</b>	Rendeltetésszerű használat, 4 Rövid útmutató, 8 Ruha	berakása, 13, 14, 15 kivétele, 21 utántöltés, 19
<b>S</b>	SpeedPerfect, 11, 16, 28 Spin Speed (Centrifugálás), 11, 16, 28	Szállítási biztosítók beszerelése, 63
<b>T</b>	Takarékossági útmutatások, 7 Távolítsa el a szállítási biztosítókat, 55 Temperature (Hőmérséklet), 11, 16, 28 Tisztítás Mosószer tartó fiók, 41	Szifon, 44 Szűrő tisztítása, 45 többletvíz, 30 Töltöttség-érzékelő/töltöttség- kijelző, 39 Tömítő- és vezeték hosszúságok, 52

<b>U</b>	Útmutatások a kijelző	mezőn, 47
<b>V</b>	Válassza ki a programot, 14 vasaláskönny., 30 Vegye figyelembe, 37 Vevőszolgálat, 50	Vízbekötés, 57 Vízbevezetés, 57 Vízvezetés, 58 Vízkezelés, 40



Lined writing area consisting of 21 horizontal lines.

## **Aqua-Stop-garancia**

*csak Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékekhez*

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garanciális igények kiegészítéseképpen és készülékgaranciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést:

1. Ha Aqua-Stop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát.
2. Ez a felelősségvállalási garancia a készülék élettartamának végéig érvényes.
3. A garanciaigény feltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket útmutatóknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerű Aqua-Stop-hosszabbítóra (eredeti tartozék) is.
4. Garanciánk nem terjed ki a vízcsapra szerelt Aqua-Stop csatlakozó előtti meghibásodott vezetésekre vagy szerelvényekre.
5. Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelet alatt tartania, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítania.
6. A vízcsapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időn át, pl. többhetes szabadság alatt nem tartózkodik a lakásában.



Robert Bosch, Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
DEUTSCHLAND

9000763596 (9203)